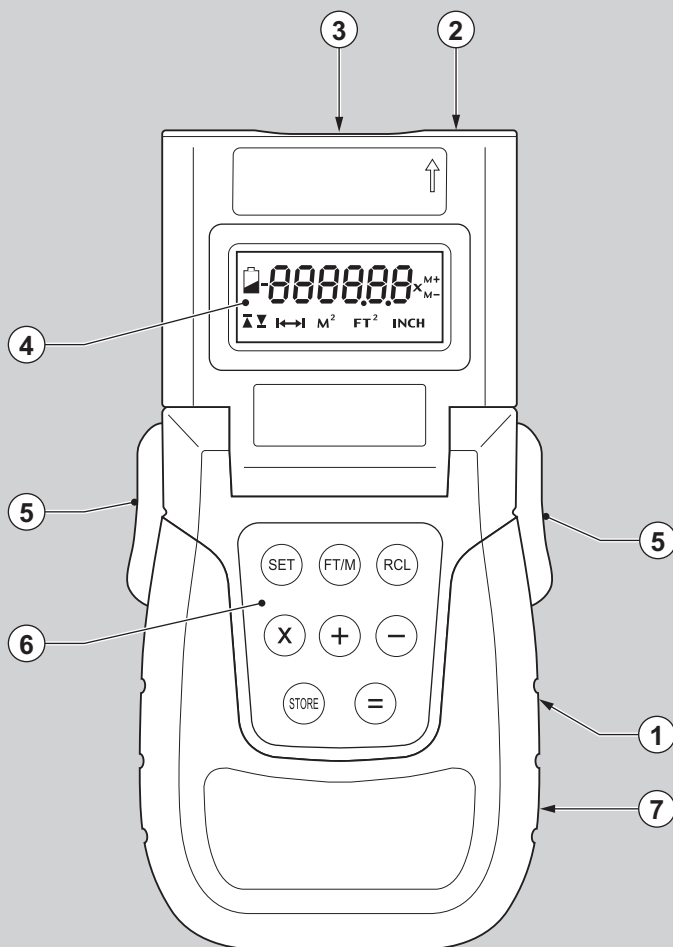
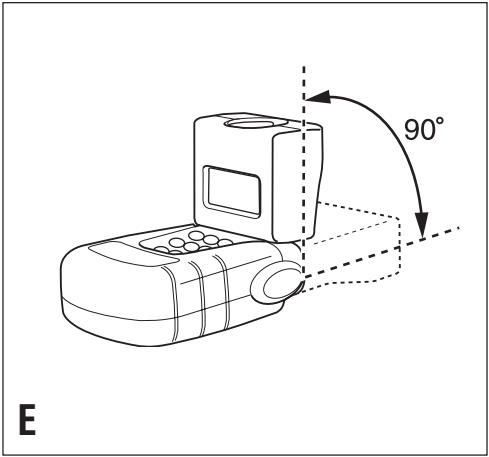
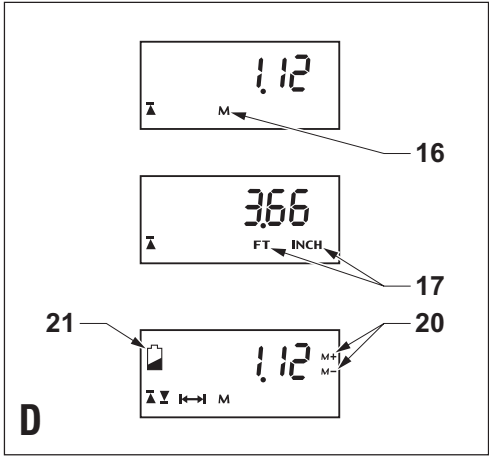
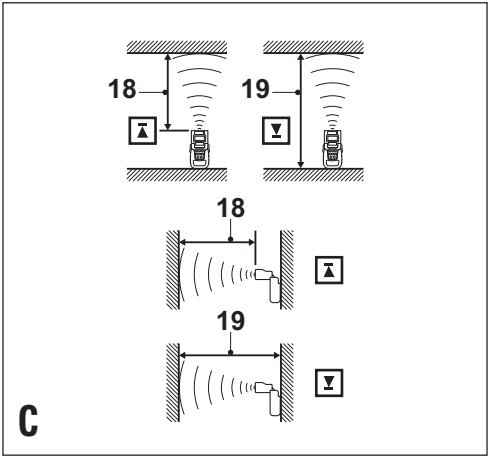
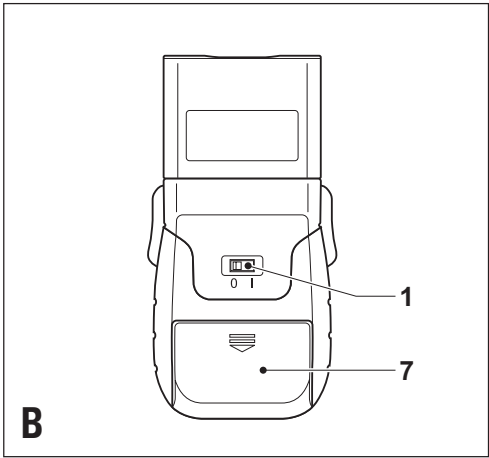
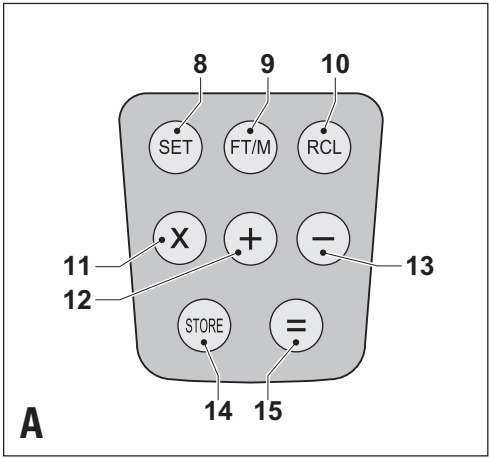




English	3
Deutsch	6
Français	10
Italiano	14
Nederlands	18
Español	22
Português	26
Svenska	30
Norsk	33
Dansk	37
Suomi	41
Ελληνικά	44



Intended use

Your Black & Decker distance and space measurer has been designed for measuring distances, surface areas and volumes. This tool is intended for indoor use only. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using battery-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the tool.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool.

Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.

Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool for damage. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective.

Store idle tools

When not in use, tools and batteries should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

Repairs

This tool complies with relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for non-rechargeable batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.

- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment". Do not incinerate the batteries.
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, proceed as follows:
 - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.

Additional safety instructions for lasers



Read all of this manual carefully.



This product is not to be used by children under 16.



Warning! Laser radiation.



Do not look into the laser beam.



Refer to the laser product characteristics.

- ◆ This laser complies with class 1 according to EN 60825-1:1 2001+A11. Do not replace a laser diode with a different type. If damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent.
- ◆ Do not use the laser for any purpose other than identifying surfaces for measurement
- ◆ An exposure of the eye to the beam of a class 1 laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will normally provide adequate protection.
- ◆ Never look into the laser beam directly and intentionally.
- ◆ Do not use optical tools to view the laser beam.
- ◆ Do not set up the tool at a position where the laser beam can cross any person at head height.
- ◆ Do not let children come near the laser.
- ◆ **Warning!** This tool is intended for indoor use only. Do not use the tool for outdoor applications.

Overview

1. On/off switch
2. Laser aperture
3. Sonic aperture
4. LCD screen
5. Read button
6. Key pad
7. Battery cover

Fig. A

8. Set key
9. Measurement system key
10. Memory recall key
11. Multiply key
12. Add key
13. Subtract key
14. Store key
15. Sum key

Assembly

Fitting the battery (fig. B)

- ◆ Remove the battery cover (7) from the tool.
- ◆ Connect the battery to the connector. The larger battery terminal connects to the smaller connector terminal.
- ◆ Refit the cover and let it click into place.

Use

Setting the tool (fig. A, C & E)

The tool can show the results measured from either the front (18) or the back (19).

- ◆ To switch from one measurement method to the other, press key (8).

Setting the measuring head (fig. E)

- ◆ Turn the measuring head. Do not set the head at intermediate angles, as this will lead to inaccurate results.

Selecting the measurement system (fig. A & D)

The appliance can show the results both in the metrical (16) and the imperial system (17).

- ◆ To switch from one measurement system to the other, press key (9).

Memory function (fig. A & D)

The use of the memory function (20) is indicated on the display.

- ◆ Press key (14) to store the value on the display in the memory. The value remains stored as long as the appliance is switched on.
- ◆ Press key (14) again to clear the memory.

Switching on and off (fig. B)

- ◆ To switch the tool on, slide the on/off switch (1) to position I.
- ◆ To switch the tool off, slide the on/off switch to position 0.

Measuring (fig. A)

- ◆ Hold the tool at the required position with the measuring head aimed at the opposite surface.
- ◆ Press key (5). The result appears on the display (4).

Note:

- During a measurement the laser dot helps identifying the opposite surface.
- After 15 seconds of inactivity the LCD screen will go blank. The last measurement data will not be retrieved unless it has been stored in the memory.

Measuring distances (fig. A)

- ◆ Measure the first distance
- ◆ Press key (12).
- ◆ Measure the following distance.
- ◆ Repeat the previous instruction as many times as required for the remaining distances.
- ◆ Press key (15). The result appears on the display (4).

Measuring areas (fig. A)

- ◆ Measure the length.
- ◆ Press key (11).
- ◆ Measure the width.
- ◆ Press key (15). The result appears on the display (4) in square units.

Measuring volumes (fig. A)

- ◆ Measure the length.
- ◆ Press key (11).
- ◆ Measure the width.
- ◆ Press key (11).
- ◆ Measure the height.
- ◆ Press key (15). The result appears on the display (4) in cubic units.

Hints for optimum use

- ◆ Use the tool only in an open space, without obstacles in the measuring path.
- ◆ During a measurement avoid moving the tool until the distance is displayed.
- ◆ To ensure a correct reading, repeat the measurement until you get at least 2 of the same readings within 3 attempts.
- ◆ For successful measuring results, consider the following conditions:
 - The measured object surface must be flat and hard.
 - Distance measuring through glass is not possible.
 - When the distance is out of the work range, the tool will beep and register an error.

Low battery indicator (fig. D)

The LCD screen will display a low battery symbol (21) when the battery is nearly empty.

- ◆ Replace the battery on time.

Cleaning and maintenance

Your Black & Decker tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Regularly clean the housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.

Storage

When not in use, tools and batteries should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

Protecting the environment

Tools



Should you find one day that your tool needs replacement, or if it is of no further use to you, think of the protection of the environment. Black & Decker repair agents will accept old Black & Decker tools and ensure that they are disposed of in an environmentally safe way.

Battery



If you want to dispose of the tool yourself, the battery must be removed as described above and disposed of in accordance with local regulations.

- ◆ Place the battery in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited. Take the batteries to a local recycling station.

Technical data

	BDM100
Voltage	V 9
Working distance	m 0.61 - 12
Accuracy (at 3 m)	
relatively	+/- 0.5%
no. of digits	+/- 1
Environmental temperature	°C 5 - 40
Wave length	nm 630-675
Laser class	1
Laser power	mW < 1
Weight	kg 0.18

EC declaration of conformity

BDM100

Black & Decker declares that these products conform to:
89/336/EEC, EN 60825, EN 61000

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-11-2004

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker Entfernungsges- und Raummessgerät wurde zum Messen von Entfernungen, Flächen und Volumen konstruiert. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen.

Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

- ◆ **Warnung!** Bei der Verwendung von batteriebetriebenen Geräten sind zum Schutz gegen Feuergefahr sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!

Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Halten Sie Kinder fern!

Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere dem Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß sie das Gerät nicht berühren.

Achten Sie auf einen sicheren Stand!

Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

Seien Sie stets aufmerksam!

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. **Warnung!** Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!

Überprüfen Sie das Gerät vor der Arbeit auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist.

Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!

Unbenutzte Geräte und Batterien sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.

Reparaturen:

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften.

Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für nicht wiederaufladbare Batterien

- ◆ Versuchen Sie auf keinen Fall, eine Batterie zu öffnen.
- ◆ Lagern Sie Batterien nicht an einem Ort, wo die Temperatur 40 °C erreichen kann.
- ◆ Befolgen Sie bei der Entsorgung von Batterien die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz". Verbrennen Sie die Batterien nicht!
- ◆ Unter extremen Einsatzbedingungen kann Flüssigkeit aus den Batterien austreten. Wenn sich Flüssigkeit auf den Batterien befindet, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Wischen Sie die Flüssigkeit mit Hilfe eines Tuches vorsichtig von der Batterie. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laser



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und sorgfältig durch.



Dieses Produkt darf nicht von Kindern unter 16 Jahren verwendet werden.



Achtung! Laserstrahl!



Nicht in den Laserstrahl hineinschauen.



Siehe Charakteristiken des Laserprodukts.

- ◆ Dieser Laser entspricht der Klasse 1 nach EN 60825-1:2001+A11. Tauschen Sie die Laserdiode nicht gegen einen anderen Typ aus. Lassen Sie einen defekten Laser von einer Kundendienstwerkstatt reparieren.
- ◆ Verwenden Sie den Laser ausschließlich zum Ermitteln der Messflächen.
- ◆ Sollte das Auge dem Strahl eines Klasse-1-Lasers ausgesetzt werden, so gilt dies für maximal 0,25 Sekunden als unschädlich. Die Reflexe der Augenlider stellen im Allgemeinen einen ausreichenden Schutz dar.
- ◆ Schauen Sie niemals direkt bzw. absichtlich in den Laserstrahl.
- ◆ Verwenden Sie keine optischen Geräte, um den Laserstrahl betrachten.
- ◆ Stellen Sie das Gerät nicht in einer solchen Lage auf, daß der Laserstrahl Personen auf Kopfhöhe kreuzen kann.
- ◆ Lassen Sie keine Kinder in die Nähe des Lasers.

- ◆ **Achtung!** Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen vorgesehen. Verwenden Sie das Gerät nicht für Außeneinsätze.

Übersicht

- Ein-/Aus-Schalter
- Laserblende
- Ultraschallblende
- LCD-Bildschirm
- Leseknopf
- Tastenfeld
- Batteriedeckel

Abb. A

- Einstelltaste
- Meßsystemtaste
- Speicheraufruftaste
- Multiplikationstaste
- Additionstaste
- Subtraktionstaste
- Speichertaste
- Summentaste

Montage

Einsetzen der Batterie (Abb. B)

- ◆ Entfernen Sie den Batteriedeckel (7) vom Gerät.
- ◆ Verbinden Sie die Batterie mit dem Anschluß. Die größere Batterieverbindung wird mit der kleineren Verbindung am Anschluß verbunden.
- ◆ Bringen Sie den Deckel wieder an und lassen Sie ihn in seiner Lage einrasten.

Gebrauch

Einstellen des Geräts (Abb. A, C & E)

Das Gerät kann die Meßergebnisse entweder ab der Vorderseite (18) oder ab der Rückseite (19) anzeigen.

- ◆ Um von einer Meßmethode zur anderen umzuschalten, drücken Sie auf die Taste (8).

Einstellen des Meßkopfs (Abb. E)

- ◆ Drehen Sie den Meßkopf. Stellen Sie den Kopf nicht auf Zwischenwinkel ein, da dies zu ungenauen Ergebnissen führt.

Wahl des Meßsystems (Abb. A & D)

Das Gerät kann die Meßergebnisse sowohl metrisch (16) als auch in Zoll (17) anzeigen.

- ◆ Um von einem Meßsystem zum anderen umzuschalten, drücken Sie auf die Taste (9).

Speicherfunktion (Abb. A & D)

Die Verwendung der Speicherfunktion (20) ist auf der Anzeige angegeben.

- ◆ Drücken Sie auf die Taste (14), um den Wert auf der Anzeige abzuspeichern. Der Wert bleibt solange gespeichert, wie das Gerät eingeschaltet ist.
- ◆ Drücken Sie erneut auf die Taste (14), um den Speicher zu löschen.

Ein- und Ausschalten (Abb. B)

- ◆ Zum Einschalten des Geräts stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) in die Position I.
- ◆ Zum Ausschalten des Geräts stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter in die Position O.

Messen (Abb. A)

- ◆ Halten Sie das Gerät in der erforderlichen Position und richten Sie den Meßkopf auf die gegenüberliegende Fläche.
- ◆ Drücken Sie auf die Taste (5). Das Meßergebnis erscheint auf der Anzeige (4).

Hinweis:

- Während einer Messung hilft der Laserpunkt bei der Erkennung der gegenüberliegenden Fläche.
- Nach 15 Sekunden Inaktivität wird der LCD-Bildschirm leer. Die Daten der letzten Messung können nicht mehr abgerufen werden, wenn sie vorher nicht abgespeichert wurden.

Meßentfernungen (Abb. A)

- ◆ Messen Sie die erste Entfernung.
- ◆ Drücken Sie auf die Taste (12).
- ◆ Messen Sie die nächste Entfernung.
- ◆ Wiederholen Sie die vorherigen Anweisungen für die restlichen Entfernungen sooft wie nötig.
- ◆ Drücken Sie auf die Taste (15). Das Meßergebnis erscheint auf der Anzeige (4).

Flächenmessungen (Abb. A)

- ◆ Messen Sie die Länge.
- ◆ Drücken Sie auf die Taste (11).
- ◆ Messen Sie die Breite.
- ◆ Drücken Sie auf die Taste (15). Auf der Anzeige (4) erscheint das Ergebnis in Quadrateinheiten.

Volumenmessung (Abb. A)

- ◆ Messen Sie die Länge.
- ◆ Drücken Sie auf die Taste (11).
- ◆ Messen Sie die Breite.
- ◆ Drücken Sie auf die Taste (11).
- ◆ Messen Sie die Höhe.

- ◆ Drücken Sie auf die Taste (15). Auf der Anzeige (4) erscheint das Ergebnis in Kubikeinheiten.

Hinweise für optimale Arbeitsergebnisse

- ◆ Verwenden Sie das Gerät nur in einem offenen Raum ohne Behinderung des Meßwegs.
- ◆ Vermeiden Sie während einer Messung solange eine Bewegung des Geräts, bis die Entfernung angezeigt wird.
- ◆ Um eine richtige Messung sicherzustellen, wiederholen Sie die Messung, bis Sie bei 3 Versuchen mindestens 2 gleiche Werte erhalten.
- ◆ Damit die Messung zum Erfolg führt, bedenken Sie folgendes:
 - Die Oberfläche des zu messenden Gegenstands muß flach und hart sein.
 - Eine Entfernungsmessung durch Glas hindurch ist nicht möglich.
 - Liegt die Entfernung außerhalb des Arbeitsbereichs, so ertönt ein Signal und eine Fehlermeldung wird angezeigt.

Batterieentladeanzeige (Abb. D)

Auf dem LCD-Bildschirm erscheint ein Symbol (21), wenn die Batterie fast leer ist.

- ◆ Erneuern Sie die Batterie rechtzeitig.

Reinigung und Wartung

Ihr Black & Decker Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt.

Reinigen Sie regelmäßig das Gehäuse mit Hilfe eines feuchten Tuches. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.

Aufbewahrung

Unbenutzte Geräte und Batterien sollten an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufbewahrt werden.

Umweltschutz

Geräte



Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung. Diese Dienstleistung ist für Sie kostenlos. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in diesem Handbuch, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Batterien



Falls Sie das Gerät selber entsorgen möchten, sind die Batterien wie im vorigen beschrieben zu entfernen und gemäß den örtlichen Vorschriften zu entsorgen.

- ◆ Legen Sie die Batterien in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Anschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können. Geben Sie die Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Technische Daten

		BDM100
Spannung	V	9
Arbeitsentfernung	m	0,61 - 12
Genauigkeit (bei 3 m)		
relativ		+/- 0,5%
Stellenanzahl		+/- 1
Umgebungstemperatur	°C	5 - 40
Wellenlänge	nm	630-675
Laserklasse		1
Laserleistung	mW	< 1
Gewicht	kg	0,18

EU-Konformitätserklärung

BDM100

Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden:

98/37/EWG, 89/336/EWG, 73/23/EWG, EN 50144, EN 55014

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-11-2004

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät mißbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;
- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Bitte besuchen Sie unsere Webseite **www.blackanddecker.de**, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**

Utilisation prévue

Votre appareil de mesure de distance et d'espace Black & Decker a été conçu pour mesurer des distances, des superficies et des volumes. Cet outil a été conçu uniquement pour une utilisation à l'intérieur. Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Instructions de sécurité

- ◆ **Attention!** Lors de l'utilisation d'outils sans fil, observez les consignes de sécurité fondamentales, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de fuite de batteries, de blessures et de dommage matériel.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- ◆ Conservez ces instructions.

Tenez votre aire de travail propre et bien rangée

Le désordre augmente les risques d'accident.

Tenez compte des conditions ambiantes

N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Tenez les enfants éloignés

Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil.

Adoptez une position confortable

Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.

Faites preuve de vigilance

Observez votre travail. Faites preuve de bon sens.

Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

Utilisez l'outil adéquatement

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel.

Attention! L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure.

Contrôlez les dommages éventuels de votre outil

Avant d'utiliser l'outil, vérifiez soigneusement qu'il n'est pas endommagé. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse.

Rangez vos outils dans un endroit sûr

Rangez les outils et batteries non utilisés dans un endroit sec, élevé et fermé, hors de portée des enfants.

Réparations

Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations devront uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les piles non rechargeables

- ◆ Ne tentez jamais de l'ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ Ne stockez pas les piles dans un endroit où la température peut être supérieure à 40 °C.
- ◆ Lorsque vous jetez des piles, suivez les instructions données à la section "Protection de l'environnement". N'incinerez pas les piles.
- ◆ Dans des conditions extrêmes, les piles peuvent fuir. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit:
 - Nettoyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact avec la peau.

Instructions de sécurité supplémentaires pour lasers



Lisez entièrement ce manuel très attentivement.



Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 16 ans.



Attention ! Rayonnement laser



Ne regardez jamais directement le rayon laser.



Veillez consulter les caractéristiques du produit laser.

- ◆ Ce laser satisfait aux exigences de la classe 1 conformément à EN 60825-1:1 2001+A11. Ne remplacez pas une diode de laser par une diode de type différent. Faites réparer au besoin un laser endommagé par un technicien agréé.
- ◆ Utilisez le laser uniquement pour identifier des surfaces à mesurer
- ◆ Pour plus de sécurité, il convient de ne pas exposer les yeux au rayon laser de classe 1 pendant plus de 0,25 seconde. Les réflexes de la paupière fournissent en général une protection suffisante.
- ◆ Ne regardez jamais directement et volontairement le rayon laser.
- ◆ N'utilisez pas d'outils optiques pour regarder le rayon laser.
- ◆ N'installez pas l'outil dans une position où le rayon laser serait susceptible de traverser une personne à hauteur de la tête.
- ◆ Tenez les enfants à distance du laser.
- ◆ **Attention !** Cet outil a été conçu uniquement pour une utilisation à l'intérieur. N'utilisez pas l'outil à l'air libre.

Généralités

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Ouverture laser
3. Ouverture son
4. Écran LCD
5. Bouton lecture
6. Clavier
7. Couvercle de la batterie

Fig. A

8. Touche SET (Déf.)
9. Touche de système de mesure
10. Touche de rappel de mémoire
11. Touche de multiplication
12. Touche d'addition
13. Touche de soustraction
14. Touche STORE (Enregistrer)
15. Touche de totalisation

Montage

Montage de la batterie (fig. B)

- ◆ Retirez le couvercle de batterie (7) de l'outil.
- ◆ Branchez la batterie au connecteur. La borne de batterie la plus grande doit se brancher sur la borne la plus petite du connecteur.
- ◆ Remettez le couvercle en place, jusqu'à ce qu'il "clique".

Utilisation

Réglage de l'outil (fig. A, C & E)

L'outil peut donner les résultats mesurés à partir de l'avant (18) ou de l'arrière (19).

- ◆ Pour alterner entre les méthodes de mesure, appuyez sur la touche (8).

Réglage de la tête de mesure (fig. E)

- ◆ Tournez la tête de mesure. Ne positionnez pas la tête à des angles intermédiaires. Ceci peut générer des résultats inexacts.

Sélection du système de mesure (fig. A & D)

L'appareil peut donner les résultats dans le système métrique (16) ou le système impérial (17).

- ◆ Pour alterner entre les systèmes de mesure, appuyez sur la touche (9).

Fonction de mémoire (fig. A & D)

L'utilisation de la fonction de mémoire (20) s'affiche à l'écran.

- ◆ Appuyez sur la touche (14) pour enregistrer la valeur affichée dans la mémoire. La valeur reste en mémoire tant que l'appareil est allumé.

- ◆ Appuyez à nouveau sur la touche (14) pour effacer la mémoire.

Démarrage et arrêt (fig. B)

- ◆ Pour démarrer l'outil, mettez l'interrupteur marche/arrêt (1) sur la position I.
- ◆ Pour éteindre l'outil, mettez l'interrupteur marche/arrêt sur la position O.

Mesure (fig. A)

- ◆ Maintenez l'outil dans la position requise avec la tête de mesure visant la surface opposée.
- ◆ Appuyez sur la touche (5). Le résultat s'affiche (4).

Remarque :

- Durant une mesure, le point laser permet d'identifier la surface opposée.
- Après 15 secondes d'inactivité, l'écran LCD s'efface. Les données de la dernière mesure ne sont pas récupérées sauf si elles sont enregistrées en mémoire.

Mesure de distances (fig. A)

- ◆ Mesurez la première distance
- ◆ Appuyez sur la touche (12).
- ◆ Mesurez la distance suivante.
- ◆ Répétez ces opérations autant de fois que nécessaire pour les distances restantes.
- ◆ Appuyez sur la touche (15). Le résultat s'affiche (4).

Mesure de superficies (fig. A)

- ◆ Mesurez la longueur.
- ◆ Appuyez sur la touche (11).
- ◆ Mesurez la largeur.
- ◆ Appuyez sur la touche (15). Le résultat s'affiche (4) en unités au carré.

Mesure de volumes (fig. A)

- ◆ Mesurez la longueur.
- ◆ Appuyez sur la touche (11).
- ◆ Mesurez la largeur.
- ◆ Appuyez sur la touche (11).
- ◆ Mesurez la hauteur.
- ◆ Appuyez sur la touche (15). Le résultat s'affiche (4) en unités au cube.

Conseils pour une utilisation optimale

- ◆ Utilisez l'outil uniquement dans un espace ouvert, sans obstacles dans le champ de mesure.
- ◆ Lors d'une mesure, évitez tout mouvement de l'outil tant que la distance n'est pas affichée.
- ◆ Pour garantir une mesure correcte, répétez la mesure pour obtenir au moins 2 résultats identiques sur 3 essais.

- ◆ Pour des résultats de mesure satisfaisants, tenez compte des conditions suivantes :
 - La surface de l'objet mesuré est plane et dure.
 - Il est impossible de mesurer des distances à travers du verre.
 - Lorsque la distance dépasse la portée, l'outil émet un signal sonore et délivre une erreur.

Témoin de décharge de la batterie (fig. D)

L'écran LCD affiche un symbole de décharge de batterie (21) lorsque la batterie est presque vide.

- ◆ Remplacez la batterie à temps.

Entretien et nettoyage

Votre outil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Nettoyez régulièrement le boîtier à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.

Stockage

Rangerez les outils et batteries non utilisés dans un endroit sec, surélevé ou fermé, hors de portée des enfants.

Protection de l'environnement

Outils



Black & Decker fournit un dispositif permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Ce service est gratuit. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Piles



Si vous désirez vous débarrasser de votre outil vous-même, vous devez retirer les piles comme indiqué ci-dessous et les jeter en respectant la réglementation locale.

- ◆ Placez les piles dans un emballage adapté pour éviter toute possibilité de court-circuit entre les bornes. Portez les piles au centre de recyclage le plus proche de chez vous.

Caractéristiques techniques

		BDM100
Tension	V	9
Distance de travail	m	0,61 - 12
Précision (à 3 m)		
relative		+/- 0,5%
nb de chiffres		+/- 1
Température ambiante	°C	5 - 40
Longueur d'onde	nm	630-675
Classe de laser		1
Puissance du laser	mW	< 1
Poids	kg	0,18

Déclaration de conformité CE

BDM100

Black & Decker déclare que ces outils sont conformes aux normes:

98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 50144, EN 55014

Kevin Hewitt

Directeur du Développement

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

Royaume-Uni

1-11-2004

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**

Uso previsto

Il distanziometro Black & Decker è stato progettato per misurare distanze, aree e volumi. Questo strumento è destinato esclusivamente ad essere usato in ambienti chiusi. L'utensile è stato progettato per un uso individuale.

Istruzioni di sicurezza

- ◆ **Attenzione!** Quando si adoperano utensili a batteria, per ridurre il rischio di incendi, fuoriuscita di liquido dalle batterie, danni personali e materiali, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza fondamentali, incluso le seguenti.
- ◆ Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Tenere pulita l'area di lavoro

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro

Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o un'esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro

Non permettere ai bambini, ad altre persone o ad animali di avvicinarsi alla zona di lavoro o di toccare l'utensile.

Non sbilanciarsi

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

Adoperare l'utensile adatto alla situazione

L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale.

Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

Controllare che non vi siano parti danneggiate

Prima dell'uso, controllare che l'utensile non presenti danni. Accertarsi che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usare l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi.

Conservazione dell'utensile dopo l'uso

Quando non è in uso, l'utensile e le batterie devono essere riposti in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Riparazioni

Questo utensile è conforme ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per le batterie non ricaricabili

- ◆ Non tentare mai di aprirle, per nessun motivo.
- ◆ Non conservarle in luoghi in cui la temperatura può superare i 40 °C.
- ◆ Prima di buttare le batterie, consultare le istruzioni riportate nella sezione "Protezione dell'ambiente". Non bruciare le batterie.
- ◆ In condizioni estreme, le batterie possono perdere liquido. Se si rileva la presenza di liquido sulle batterie, procedere come segue:
 - Asciugare con cura il liquido usando un panno. Evitare il contatto con la pelle.

Istruzioni di sicurezza supplementari per i laser



Leggere con attenzione il presente manuale.



Questo prodotto non è destinato a minori di età inferiore ai 16 anni.



Attenzione! Raggio laser.



Non guardare direttamente il raggio laser.



Fare riferimento alle caratteristiche del prodotto laser.

- ◆ Questo laser è conforme alle unità di classe 1, secondo la normativa EN 60825-1:1 2001+A11. Non sostituire un diodo di laser con un diodo di tipo diverso. Se il laser ha subito danni, la sua riparazione deve essere affidata a un tecnico autorizzato.
- ◆ Non utilizzare il laser per scopi diversi dall'identificazione di superfici per la misurazione.
- ◆ L'esposizione degli occhi al raggio di un laser di classe 1 è considerata sicura per un massimo 0,25 secondi. I riflessi delle pupille costituiscono, di solito, una protezione adeguata.
- ◆ Non guardare mai direttamente e intenzionalmente il fascio laser.
- ◆ Non usare strumenti ottici per guardare il fascio laser.
- ◆ Non mettere lo strumento in posizione tale da dirigere il fascio su altre persone, all'altezza della testa.
- ◆ Non consentire ai bambini di avvicinarsi.
- ◆ **Attenzione!** Questo utensile è destinato esclusivamente ad essere usato esclusivamente in ambienti chiusi. Questo strumento non è adatto ad uso esterno.

Informazioni generali

1. Interruttore acceso/spento
2. Apertura del laser
3. Apertura ultrasuoni
4. Schermo LCD
5. Pulsante di lettura
6. Tastiera
7. Copribatteria

Fig. A

8. Tasto SET (configura)
9. Tasto sistema di misurazione
10. Tasto di richiamo memoria
11. Tasto di moltiplicazione
12. Tasto di somma
13. Tasto di sottrazione
14. Tasto STORE (memorizza)
15. Tasto di totale

Montaggio

Inserimento della batteria (fig. B)

- ◆ Rimuovere il coperchio della batteria (7) dallo strumento.
- ◆ Collegare la batteria al connettore. Il polo più grande della batteria deve essere collegato alla placca più piccola del connettore.
- ◆ Reinstallare il coperchio e farlo scattare in posizione.

Uso

Impostazione dello strumento (fig. A, C & E)

Lo strumento è in grado di visualizzare i risultati misurati sia dalla parte frontale (18) che dalla parte posteriore (19).

- ◆ Per passare da un metodo di misurazione all'altro, premere il tasto (8).

Impostazione della testa di misurazione (fig. E)

- ◆ Ruotare la testa di misurazione. Non posizionare la testa su angoli intermedi: si otterrebbero misurazioni imprecise.

Selezione del sistema di misurazione (fig. A & D)

Lo strumento può visualizzare i risultati sia nel sistema metrico decimale (16) che nel sistema imperiale (17).

- ◆ Per passare da un sistema di misurazione all'altro, premere il tasto (9).

Funzione di memorizzazione (fig. A & D)

L'uso della funzione di memorizzazione (20) è indicata sul display.

- ◆ Premere il tasto (14) per memorizzare il valore visualizzato sul display. Il valore rimane memorizzato finché lo strumento resta acceso.

- ◆ Premere nuovamente il tasto (14) per cancellare la memoria.

Avviamento e spegnimento (fig. B)

- ◆ Per avviare l'utensile, posizionare l'interruttore (1) sulla posizione I.
- ◆ Per spegnere l'utensile posizionare l'interruttore sulla posizione O.

Misurazione (fig. A)

- ◆ Mantenere lo strumento nella posizione richiesta con la testa di misurazione rivolta verso la superficie opposta.
- ◆ Premere il tasto (5). Il risultato viene visualizzato sul display (4).

Nota:

- Durante la misurazione il punto del laser aiuta a identificare la superficie opposta.
- Dopo 15 secondi di inattività lo schermo LCD diventa bianco. Gli ultimi dati misurati non saranno più disponibili se non sono stati memorizzati.

Misurazione di distanze (fig. A)

- ◆ Misurare la prima distanza.
- ◆ Premere il tasto (12).
- ◆ Misurare la distanza successiva.
- ◆ Ripetere le istruzioni precedenti tante volte quante sono le distanze rimaste da misurare.
- ◆ Premere il tasto (15). Il risultato viene visualizzato sul display (4) in unità al quadrato.

Misurazione di aree (fig. A)

- ◆ Misurare la lunghezza.
- ◆ Premere il tasto (11).
- ◆ Misurare la larghezza.
- ◆ Premere il tasto (15). Il risultato viene visualizzato sul display (4) in unità al quadrato.

Misurazione di volumi (fig. A)

- ◆ Misurare la lunghezza.
- ◆ Premere il tasto (11).
- ◆ Misurare la larghezza.
- ◆ Premere il tasto (11).
- ◆ Misurare l'altezza.
- ◆ Premere il tasto (15). Il risultato viene visualizzato sul display (4) in unità al cubo.

Consigli per un'ottima utilizzazione

- ◆ Utilizzare lo strumento solo in spazi aperti, privi di ostacoli sul percorso da misurare.
- ◆ Durante una misurazione evitare di spostare lo strumento finché non viene visualizzata la distanza.

- ◆ Per garantire una corretta lettura, ripetere la misurazione finché non si ottengono almeno 2 letture identiche su 3 tentativi.
- ◆ Per ottenere misurazioni corrette, considerare le seguenti condizioni:
 - la superficie dell'oggetto misurato deve essere piana e solida.
 - non è possibile eseguire misurazioni attraverso il vetro.
 - quando la distanza supera il range operativo, lo strumento emette un allarme sonoro e registra un errore.

Indicatore di batteria scarica (fig. D)

Lo schermo LCD visualizzerà un simbolo di batteria scarica (21) quando la batteria è quasi scarica.

- ◆ Sostituire la batteria per tempo.

Pulizia e manutenzione

Questo strumento Black & Decker è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione.

Pulire regolarmente l'esterno con un panno umido. Non usare materiali abrasivi o detersigenti a base di solventi.

Conservazione

Quando non è in uso, lo strumento e le batterie devono essere riposti in un luogo asciutto, chiuso a chiave o in alto, fuori dalla portata dei bambini.

Protezione dell'ambiente

Utensili



Black & Decker offre ai suoi clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Il servizio viene offerto gratuitamente. Per utilizzarlo, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

Batterie



Se si desidera liberarsi dell'attrezzo, rimuoverne le batterie come descritto di seguito e smaltirle conformemente alle norme locali.

- ◆ Confezionare le batterie in modo che i terminali non possano essere cortocircuitati. Portare le batterie presso un impianto di riciclaggio locale.

Dati tecnici

		BDM100
Tensione	V	9
Distanza operativa	m	0,61 - 12
Precisione (a 3 m)		
relativamente		+/- 0,5%
n. di cifre		+/- 1
Temperatura ambiente	°C	5 - 40
Lunghezza d'onda	nm	630-675
Classe del laser		1
Potenza del laser	mW	< 1
Peso	kg	0,18

Dichiarazione CE di conformità

BDM100

Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a:

98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 50144, EN 55014

Kevin Hewitt
Direttore di Ricerca e Sviluppo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-11-2004

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (**www.blackanddecker.it**). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo **www.blackanddecker.it**

Gebruik volgens bestemming

Uw Black & Decker afstandsmeter is ontworpen voor het meten van afstanden, oppervlakten en volumes. Dit instrument is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Deze machine is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsvoorschriften

- ♦ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van batterijgevoede machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, vrijkomen van batterijvloeistof, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ♦ Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.
- ♦ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Houd kinderen uit de buurt

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine niet aanraken.

Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding.

Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine voor gebruik op schade. Vergewis u er van dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is.

Berg de machine veilig op

Berg de machine en batterijen na gebruik op in een droge ruimte, buiten het bereik van kinderen.

Reparaties

Deze machine voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor niet-oplaadbare batterijen

- ♦ Probeer nooit om batterijen te openen.
- ♦ Bewaar batterijen niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C kan overschrijden.
- ♦ Volg bij het afdanken van batterijen de instructies in de paragraaf "Milieu" op. Verbrand de batterijen niet.
- ♦ Onder extreme gebruiksomstandigheden kan er vloeistof uit de batterijen vrijkomen. Als u vloeistof op de batterijen opmerkt, gaat u als volgt te werk:
 - Verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de batterijen. Vermijd huidcontact.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor laserinstrumenten



Lees de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door.



Dit product dient niet door kinderen onder de 16 jaar gebruikt te worden.



Waarschuwing! Laserstralen.



Kijk niet in de laserstraal.



Zie de productgegevens van de laser.

- ♦ Dit laserinstrument voldoet aan klasse 1 volgens EN 60825-1:1 2001+A11. Vervang een laserdioden niet door een diode van een ander type. Laat een eventueel beschadigd laserinstrument door een erkende reparateur repareren.
- ♦ Gebruik het laserinstrument niet voor enige andere doeleinden dan voor het vaststellen van oppervlakten voor meting.
- ♦ Blootstelling van het oog aan de straal van een klasse 1 laserinstrument gedurende maximaal 0,25 seconden wordt als veilig beschouwd. De reflexen van het ooglicht zullen doorgaans voldoende bescherming bieden.
- ♦ Kijk nooit direct en met opzet in de laserstraal.
- ♦ Gebruik geen optische hulpmiddelen om naar de laserstraal te kijken.
- ♦ Zorg bij het opstellen van het instrument dat de laserstraal een persoon niet op hoofdhoogte kan kruisen.
- ♦ Houd kinderen uit de buurt van het laserinstrument.
- ♦ **Waarschuwing!** Dit instrument is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Gebruik het instrument niet voor toepassingen buitenshuis.

Overzicht

1. Aan/uit-schakelaar
2. Laseropening
3. Akoestische opening
4. LCD-scherm
5. Toets voor aflezen
6. Toetsenbord
7. Accudeksel

Fig. A

8. Toets voor instelling
9. Toets voor meetsysteem
10. Toets voor geheugen oproepen
11. Toets voor vermenigvuldigen
12. Toets voor optellen
13. Toets voor aftrekken
14. Toets voor opslaan
15. Toets voor de optelsom

Assemblage

Aanbrengen van de accu (fig. B)

- ◆ Verwijder de accudeksel (7) van de machine.
- ◆ Sluit de batterij op de connector aan. De grotere batterijaansluiting wordt op de kleinere aansluiting van de connector aangesloten.
- ◆ Plaats de deksel weer terug en klik deze op de plaats.

Gebruik

Instellen van het instrument (fig. A, C & E)

De machine kan de resultaten gemeten vanaf de voorkant (18) of de achterkant (19) laten zien.

- ◆ Om van de ene naar de andere meetmethode te schakelen, drukt u op de toets (8).

Instellen van de meetkop (fig. E)

- ◆ Draai de meetkop. Stel de kop niet in op tussenliggende standen want dat zal tot onnauwkeurige resultaten leiden.

Selecteren van het meetsysteem (fig. A & D)

Het apparaat laat de resultaten zowel in het metrische (16) als in het Britse systeem (17) zien.

- ◆ Om van de ene naar de andere meetmethode te schakelen, drukt u op de toets (9).

Geheugenfunctie (fig. A & D)

Het gebruik van de geheugenfunctie (20) staat in het scherm aangegeven.

- ◆ Druk de toets (14) in om de waarde op het scherm in het geheugen op te slaan. De waarde is opgeslagen zolang de machine aan staat.

- ◆ Druk nogmaals op de toets (14) om het geheugen te wissen.

Aan- en uitschakelen (fig. B)

- ◆ Om de machine aan te schakelen, zet u de aan/uit-schakelaar (1) in positie I.
- ◆ Om de machine uit te schakelen, zet u de aan/uit-schakelaar in positie O.

Metten (fig. A)

- ◆ Houd de machine in de vereiste positie met de meetkop gericht naar de tegenover gelegen oppervlakte.
- ◆ Druk op de toets (5). De resultaten verschijnen op het LCD-scherm (4).

Opmerking:

- Tijdens een meting stelt u met behulp van de laserstraal de tegenover gelegen oppervlakte vast.
- Na 15 seconden van inactiviteit gaat het LCD-scherm uit. De laatste meetgegevens kunnen niet worden teruggehaald tenzij ze zijn opgeslagen in het geheugen.

Metten van afstanden (fig. A)

- ◆ Meet de eerste afstand
- ◆ Druk op de toets (12).
- ◆ Meet de volgende afstand.
- ◆ Herhaal de voorafgaande instructies zo vaak als nodig is om de overgebleven afstanden te meten.
- ◆ Druk op de toets (15). Het resultaat verschijnt op het LCD-scherm (4).

Metten van ruimten (fig. A)

- ◆ Meet de lengte.
- ◆ Druk op de toets (11).
- ◆ Meet de breedte.
- ◆ Druk op de toets (15). Het resultaat verschijnt in vierkante meeteenheden op het LCD-scherm (4).

Metten van volumes (fig. A)

- ◆ Meet de lengte.
- ◆ Druk op de toets (11).
- ◆ Meet de breedte.
- ◆ Druk op de toets (11).
- ◆ Meet de hoogte.
- ◆ Druk op de toets (15). Het resultaat verschijnt in kubische meeteenheden op het LCD-scherm (4).

Tips voor optimaal gebruik

- ◆ Gebruik de machine alleen in een open ruimte zonder opstakels in het meettrichting.
- ◆ Vermijd om tijdens een meting de machine te bewegen totdat de afstand op het LCD-scherm verschijnt.

- ◆ Herhaal, om van een correcte waarde verzekerd te zijn, de meting totdat u minimaal 2 dezelfde metingen uit 3 pogingen heeft.
- ◆ Voor geslaagde meetresultaten let u op de volgende voorwaarden:
 - De gemeten oppervlakte van een object moet plat en hard zijn.
 - Het meten van afstanden door glas is niet mogelijk.
 - Wanneer de afstand buiten het bereik ligt, zal de machine piepen en een foutmelding geven.

Indicatie voor lege accu (fig. D)

Het LCD-scherm toont een symbool (21) voor een zwakke accu wanneer de accu bijna leeg is.

- ◆ Vervang de accu op tijd

Reiniging en onderhoud

Uw Black & Decker machine is ontworpen om gedurende langere periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. Reinig regelmatig de behuizing met een vochtige doek. Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.

Berging

Berg de machine en accu na gebruik op in een droge ruimte, buiten het bereik van kinderen.

Milieu

Machine



Black & Decker biedt de mogelijkheid tot recyclen van afgedankte Black & Decker producten. Deze service is kosteloos. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Batterijen



Als u het gereedschap later zelf wilt weggooien, moet u de batterijen verwijderen zoals hierboven beschreven en ze vervolgens in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften af laten voeren.

- ◆ Plaats de batterijen in een geschikte verpakking, zodat de contacten niet kunnen worden kortgesloten. Breng de batterijen naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval.

Technische gegevens

		BDM100
Spanning	V	9
Bereik	m	0,61 - 12
Nauwkeurigheid (op 3 m)		
relatief		+/- 0,5%
aantal getallen		+/- 1
Omgevingstemperatuur	°C	5 - 40
Golflengte	nm	630-675
Laserklasse		1
Sterkte laser	mW	< 1
Gewicht	kg	0,18

EG-verklaring van overeenstemming

BDM100

Black & Decker verklaart dat deze machines in overeenstemming zijn met:

98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 50144, EN 55014

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-11-2004

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**

Uso previsto

Su medidor Black & Decker de distancias y espacios ha sido diseñado para medir distancias, superficies y volúmenes. Esta herramienta está pensada únicamente para uso en interiores. Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

- ◆ **¡Atención!** Cuando use herramientas alimentadas por batería, debe adoptar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, pérdida del líquido de las baterías, lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta.
- ◆ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Mantenga limpio el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No exponga herramientas a la humedad. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo o toquen la herramienta.

No alargue demasiado su radio de acción

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común. No maneje la herramienta cuando esté cansado.

Utilice la herramienta adecuada

En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta.

¡Atención! El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.

Compruebe que no haya piezas averiadas

Antes de usarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta no esté estropeada. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada.

Guarde las herramientas que no utiliza

Las herramientas y baterías que no se utilizan, deben estar protegidas en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.

Reparaciones

Esta herramienta cumple las normas de seguridad aplicables.

Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, usando piezas de recambio originales; en caso contrario, podría ocasionarse un considerable riesgo para el usuario.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías no recargables

- ◆ Nunca, por ningún motivo, trate de abrirla.
- ◆ No las almacene en lugares donde la temperatura pueda exceder los 40 °C.
- ◆ Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones indicadas en la sección "Protección del medio ambiente". No arroje la batería al fuego.
- ◆ Bajo condiciones extremas, la batería podría perder líquido. Si observa que la batería ha perdido líquido, proceda del modo siguiente:
 - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.

Instrucciones de seguridad adicionales para láseres



Lea con atención todo el contenido de este manual.



Este producto no debe ser utilizado por niños menores de 16 años.



¡Advertencia! Radiación de láser.



No mire al rayo láser.



Consulte las características del producto de láser.

- ◆ Este láser pertenece a la clase 1 según la norma EN 60825-1:1 2001+A11. No sustituya el diodo del láser por uno de diferente tipo. Si se estropea, haga que lo reparen en un servicio técnico autorizado.
- ◆ No utilice el láser para cualquier otra finalidad que no sea la identificación de superficies para la medición.
- ◆ Se ha determinado que la exposición de los ojos a un rayo láser de clase 1 no resulta perjudicial si no excede de 0,25 segundos. Normalmente, las pestañas le proporcionarán una protección adecuada.
- ◆ No mire nunca directamente y deliberadamente al rayo láser.
- ◆ No utilice herramientas ópticas para mirar el rayo láser.
- ◆ No monte la herramienta en una posición en la cual el rayo láser pueda alcanzar una persona a la altura de la cabeza.
- ◆ No permita que los niños se acerquen al láser.

- ◆ **¡Advertencia!** Esta herramienta está pensada únicamente para uso en interiores. No utilice la herramienta para aplicaciones en el exterior.

Vista general

1. Conmutador ON/OFF (encendido/apagado)
2. Apertura del láser
3. Apertura sónica
4. Pantalla de cristal líquido
5. Botón de lectura
6. Teclado
7. Tapa de la batería

Fig. A

8. Tecla SET (configurar)
9. Tecla del sistema de medición
10. Tecla de consulta de la memoria
11. Tecla multiplicar
12. Tecla sumar
13. Tecla restar
14. Tecla STORE (almacenar)
15. Tecla igual

Montaje

Instalación de la batería (fig. B)

- ◆ Retire la tapa de la batería (7) de la herramienta.
- ◆ Conecte la batería al conector. El terminal grande de la batería se conecta al terminal pequeño del conector.
- ◆ Vuelva a instalar la tapa colocándola en su posición original.

Uso

Ajuste de la herramienta (fig. A, C & E)

La herramienta puede mostrar los resultados medidos desde la parte delantera (18) o desde la parte trasera (19).

- ◆ Para pasar de un método de medición a otro, pulse la tecla (8).

Ajuste de cabezal de medición (fig. E)

- ◆ Gire el cabezal de medición. No ajuste el cabezal de medición a ángulos intermedios ya que esto podría conducir a resultados imprecisos.

Selección del sistema de medición (fig. A & D)

El aparato puede mostrar los resultados en el sistema métrico (16) o en el sistema anglosajón (17).

- ◆ Para pasar de un sistema de medición a otro, pulse la tecla (9).

Función de memoria (fig. A & D)

El uso de la función de memoria (20) aparece indicado en la pantalla.

- ◆ Pulse la tecla (14) para almacenar en la memoria el valor que muestra la pantalla. Ese valor permanecerá almacenado mientras el aparato continúe encendido.
- ◆ Pulse la tecla (14) de nuevo para borrar la memoria.

Encendido y apagado (fig. B)

- ◆ Para poner en marcha la herramienta, coloque el conmutador On/Off (1) en la posición I.
- ◆ Para desconectar la herramienta, coloque el conmutador On/Off en la posición O.

Medición (fig. A)

- ◆ Sostenga la herramienta en la posición deseada con el cabezal de medición apuntando a la superficie opuesta.
- ◆ Pulse la tecla (5). El resultado aparecerá en la pantalla (4).

Nota:

- Durante una medición, el punto láser ayuda a identificar la superficie opuesta.
- Tras 15 segundos de inactividad la pantalla de cristal líquido se pondrá en blanco. Los datos de la última medición no se recuperarán a menos que se hayan almacenado en la memoria.

Medición de distancias (fig. A)

- ◆ Mida la primera distancia.
- ◆ Pulse la tecla (12).
- ◆ Mida la distancia siguiente.
- ◆ Repita los pasos anteriores tantas veces como sea necesario con las distancias restantes.
- ◆ Pulse la tecla (15). El resultado aparecerá en la pantalla (4).

Medición de superficies (fig. A)

- ◆ Mida la longitud.
- ◆ Pulse la tecla (11).
- ◆ Mida la anchura.
- ◆ Pulse la tecla (15). El resultado aparecerá en la pantalla (4) en unidades cuadradas.

Medición de volúmenes (fig. A)

- ◆ Mida la longitud.
- ◆ Pulse la tecla (11).
- ◆ Mida la anchura.
- ◆ Pulse la tecla (11).
- ◆ Mida la altura.
- ◆ Pulse la tecla (15). El resultado aparecerá en la pantalla (4) en unidades cúbicas.

Consejos para un uso óptimo

- ◆ Utilice la herramienta en un espacio abierto sin obstáculos en la línea de medición.
- ◆ Evite mover la herramienta durante la medición hasta que la distancia se muestre en pantalla.
- ◆ Para garantizar una lectura correcta, repita la medición hasta que obtenga las mismas lecturas al menos 2 veces en 3 intentos.
- ◆ Para obtener un resultado de medición satisfactorio considere las siguientes situaciones:
 - La superficie del objeto medido debe ser plana y dura.
 - No se pueden medir distancias a través de cristal.
 - Cuando la distancia se encuentre fuera del intervalo de trabajo, la herramienta registrará un error.

Indicador de batería baja (fig. D)

La pantalla de cristal líquido mostrará el símbolo de batería baja (21) cuando ésta esté casi vacía.

- ◆ Cambie la batería a tiempo.

Limpieza y mantenimiento

Su herramienta Black & Decker está diseñada para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo.

Limpie periódicamente la carcasa con un paño húmedo. No utilice ninguna sustancia limpiadora abrasiva o que contenga disolventes.

Almacenaje

Las herramientas y baterías que no se utilicen, deben estar protegidas en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.

Protección del medio ambiente

Herramientas



Black & Decker proporciona facilidades para el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Este servicio se proporciona de forma gratuita. Para poderlo utilizar, le rogamos entregue el producto en cualquier servicio técnico autorizado quien se hará cargo del mismo en nuestro nombre.

Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnico autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos:

www.2helpU.com

Baterías



Si usted mismo quiere desechar la herramienta, deben desmontarse las baterías como se describe a continuación y desecharla de acuerdo con la legislación local.

- ◆ Coloque las baterías en un embalaje adecuado para garantizar que sus terminales no quedan en cortocircuito. Lleve las baterías al punto de reciclado local.

Características técnicas

		BDM100
Voltaje	V	9
Distancia de medición	m	0,61 - 12
Precisión (a 3 m)		
relativamente		+/- 0,5%
nº de dígitos		+/- 1
Temperatura ambiente	°C	5 - 40
Longitud de onda	nm	630-675
Clase de láser		1
Potencia del láser	mW	< 1
Peso	kg	0,18

Declaración CE de conformidad

BDM100

Black & Decker certifica que estas herramientas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes:
98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 50144, EN 55014

Kevin Hewitt
Director de Ingeniería
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-11-2004

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadida, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos: **www.2helpU.com**

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.com** para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en **www.blackanddecker.com**

Utilização

O seu medidor da distância e do espaço Black & Decker foi concebido para a medição de distâncias, áreas de superfície e volumes. Esta ferramenta destina-se apenas ao uso em interior. Esta ferramenta destina-se apenas ao doméstico.

Instruções de segurança

- ◆ **Aviso!** Ao utilizar ferramentas alimentadas por bateria, é preciso seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, corrosão das baterias, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar a ferramenta.
- ◆ Guarde este manual para futura referência.

Mantenha a área de trabalho arrumada

As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Mantenha as crianças afastadas

Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta.

Verifique a sua posição

Mantenha sempre o equilíbrio.

Esteja atento

Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução. Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

Utilize a ferramenta apropriada.

Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta.

Aviso! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções pode dar origem a risco de ferimento.

Verifique se existem peças danificadas.

Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta está danificada. Assegure-se de que a ferramenta funciona correctamente e de que esteja a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa.

Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas.

Quando não estiverem em uso, as ferramentas devem ser armazenadas num local seco, fora do alcance de crianças.

Reparações

Esta ferramenta cumpre os requisitos de segurança pertinentes. As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais.

A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Instruções de segurança adicionais referentes a baterias não recarregáveis

- ◆ Nunca tente abrir a bateria seja qual for a razão.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- ◆ Quando se desfizer das baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Protecção do meio ambiente". Não incinere as baterias.
- ◆ Sob condições extremas, é possível que a bateria apresente vazamentos. Quando notar que há líquido nas baterias, proceda da seguinte maneira:
 - Limpe o líquido cuidadosamente utilizando um pano.
 - Evite o contacto com a pele.

Instruções adicionais de segurança para laser



Leia atentamente este manual.



Este produto não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 16 anos.



Advertência! Radiação por laser.



Não olhe directamente para o feixe a laser.



Consulte as características dos produtos a laser.

- ◆ Este laser encontra-se em conformidade com a classe 1, de acordo com a EN 60825-1:1 2001+A11. Não substitua um diodo laser por um de tipo diferente. Em caso de avaria, mande reparar o laser junto de um técnico autorizado.
- ◆ Não utilize o laser para qualquer outro propósito que não a identificação de superfícies para medição.
- ◆ A exposição ocular ao feixe de um laser classe 1 é considerada segura, desde que não exceda o tempo máximo de 0,25 segundos. Os reflexos da pálpebra constituem, geralmente, protecção suficiente.
- ◆ Nunca olhe directamente para o feixe laser, nem de forma intencional.
- ◆ Não utilize ferramentas ópticas para visualizar o feixe a laser.
- ◆ Não coloque o aparelho em posição que possa fazer com que o feixe laser atravesse qualquer pessoa à altura da cabeça.
- ◆ Não permita que as crianças se aproximem do laser.

- ◆ **Advertência!** Esta ferramenta destina-se apenas ao uso em interior. Não utilize esta ferramenta em aplicações no exterior.

Visão geral

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Abertura laser
3. Abertura sônica
4. Visor LCD
5. Botão de leitura
6. Teclado
7. Tampa da bateria

Fig. A

8. Tecla SET (configurar)
9. Tecla do sistema de medição
10. Tecla de consulta da memória
11. Tecla de multiplicação
12. Tecla de soma
13. Tecla de subtração
14. Tecla STORE (guardar)
15. Tecla de total

Montagem

Colocação da bateria (fig. B)

- ◆ Remova a tampa da bateria (7) da ferramenta.
- ◆ Ligue a bateria ao conector. O terminal maior da bateria liga ao terminal menor do conector.
- ◆ Volte a colocar a tampa, empurrando até ouvir um clique.

Utilização

Configuração da ferramenta (fig. A, C & E)

A ferramenta pode mostrar os resultados medidos a partir quer da parte da frente (18) quer da parte de trás (19).

- ◆ Para alternar entre os dois métodos de medição, prima a tecla (8).

Configuração da cabeça de medição (fig. E)

- ◆ Gire a cabeça de medição. Não ajuste a cabeça para ângulos intermédios uma vez que tal levará a resultados imprecisos.

Seleção do sistema de medição (fig. A & D)

O aparelho pode mostrar os resultados tanto no sistema métrico (16) como no imperial (17).

- ◆ Para alternar entre os dois sistemas de medição, prima a tecla (9).

Função de memória (fig. A & D)

A utilização da função de memória (20) é indicada no visor.

- ◆ Prima a tecla (14) para memorizar o valor na memória. O valor permanece memorizado enquanto o aparelho estiver ligado.
- ◆ Prima novamente a tecla (14) para limpar a memória.

Como ligar e desligar o aparelho (fig. B)

- ◆ Para desligar o aparelho, coloque o interruptor de ligar/desligar (1) na posição I.
- ◆ Para desligá-lo, coloque o interruptor na posição O.

Medição (fig. A)

- ◆ Segure a ferramenta na posição pretendida com a cabeça de medição apontada para a superfície oposta.
- ◆ Prima a tecla (5). O resultado aparece no visor (4).

Nota:

- Durante uma medição, a linha de laser ajuda a identificar a superfície oposta.
- Após 15 segundos de inactividade o visor LCD fica em branco. Os dados da última medição não poderão ser recuperados a não ser que tenham sido guardados na memória.

Medição de distâncias (fig. A)

- ◆ Meça a primeira distância.
- ◆ Prima a tecla (12).
- ◆ Meça a distância seguinte.
- ◆ Repita o passo anterior as vezes necessárias para as distâncias restantes.
- ◆ Prima a tecla (15). O resultado aparece no visor (4).

Medição de áreas (fig. A)

- ◆ Meça o comprimento.
- ◆ Prima a tecla (11).
- ◆ Meça a largura.
- ◆ Prima a tecla (15). O resultado aparece no visor (4) em unidades elevadas ao quadrado.

Medição de volumes (fig. A)

- ◆ Meça o comprimento.
- ◆ Prima a tecla (11).
- ◆ Meça a largura.
- ◆ Prima a tecla (11).
- ◆ Meça a altura.
- ◆ Prima a tecla (15). O resultado aparece no visor (4) em unidades elevadas ao cubo.

Sugestões para uma melhor utilização

- ◆ Utilize a ferramenta apenas num espaço aberto, onde não existam obstáculos na trajectória de medição.
- ◆ Durante uma medição, evite deslocar a ferramenta até ser visualizada a distância.

- ◆ Para garantir uma leitura correcta, repita a medição até obter, no mínimo, 2 leituras iguais em 3 tentativas.
- ◆ Para obter os melhores resultados de medição, considere as condições a seguir descritas:
 - A superfície do objecto medido deve ser plana e sólida.
 - Não é possível medir distâncias através de vidros.
 - Quando a distância está fora do alcance de trabalho, a ferramenta emite um sinal sonoro e regista um erro.

Indicador de bateria fraca (fig. D)

Quando a bateria estiver quase sem carga, o visor LCD apresentará um símbolo de bateria fraca (Z1).

- ◆ Substitua a bateria a tempo.

Limpeza e manutenção

Esta ferramenta Black & Decker foi desenvolvida para funcionar por um longo período, com um mínimo de manutenção.

Limpe regularmente o compartimento utilizando um pano húmido. Não utilize nenhum detergente abrasivo nem à base de solvente.

Armazenamento

Quando não estiverem em uso, as ferramentas e baterias devem ser armazenadas num local seco, fora do alcance de crianças.

Protecção do meio ambiente

Ferramentas



A Black & Decker oferece facilidades para a reciclagem de produtos Black & Decker uma vez que os mesmos tenham alcançado o final de suas vidas úteis. Este serviço é fornecido sem encargos. Para utilizá-lo, devolva o seu produto a qualquer agente autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do agente autorizado mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Baterias



Caso deseje desfazer-se da ferramenta por conta própria, remova as baterias conforme o descrito abaixo e deaça-se das baterias de acordo com as normas locais.

- ◆ Coloque as baterias numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito. Leve-as a uma estação local de reciclagem.

Dados técnicos

		BDM100
Voltagem	V	9
Distância de trabalho	m	0,61 - 12
Precisão (a 3 m)		
relativamente		+/- 0,5%
nº. de dígitos		+/- 1
Temperatura ambiente	°C	5 - 40
Comprimento de onda	nm	630-675
Classe do laser		1
Potência do laser	mW	< 1
Peso	kg	0,18

Declaração de conformidade

BDM100

A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com:

98/37/CEE, 89/336/CEE, 73/23/CEE, EN 50144, EN 5014

Kevin Hewitt
Engenheiro Responsável
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-11-2004

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;

- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado.

Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Visite o nosso website **www.blackanddecker.com** para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais.

Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em

www.blackanddecker.com

Användningsområde

Din Black & Decker distans- och avståndsmätare har utformats för att mäta avstånd, ytor och volymer. Verktöget är endast avsett för inomhusanvändning.

Verktöget är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsinstruktioner

- ◆ **Varning!** När man använder batteridrivna verktyg är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personskador och materialskador.
- ◆ Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder verktöget.
- ◆ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte verktöget för regn. Använd inte verktöget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan. Använd inte verktöget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Förvaras utom räckhåll för barn

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktöget.

Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktöget när du är trött.

Använd rätt verktyg

Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för.

Varning! Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna.

Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

Kontrollera verktöget för skador

Kontrollera verktöget för skador innan du använder det.

Kontrollera att verktöget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktöget om fel uppstått på någon av dess delar.

Förvara verktyg säkert

När verktöget inte används skall det samt batterierna förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.

Reparationer

Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav.

Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Extra säkerhetsföreskrifter för batterier som inte är uppladdningsbara

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.

- ◆ Förvara inte batterier i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- ◆ När batterierna kasseras ska instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas. Bränn ej batterierna.
- ◆ Under extrema förhållanden kan batteriläckage uppstå. Om du upptäcker vätska från batterierna skall följande iakttas:
 - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa.
 - Undvik kontakt med huden.

Extra säkerhetsföreskrifter för lasrar



Läs bruksanvisningen noggrant.



Denna produkt får inte användas av barn som är under 16 år.



Varning! Laserstrålning.



Titta inte in i laserstrålen.



Se laserns produktkaraktistik.

- ◆ Denna laser uppfyller kraven för klass 1 enligt EN 60825-1:1 2001+A11. Byt inte ut någon laserdiod mot en av annan typ. Om den skadas får lasern endast repareras av en auktoriserad reparatör.
- ◆ Använd inte lasern för andra syften än att identifiera ytor som ska mätas.
- ◆ Om ögat utsätts för en klass 1 laserstråle är detta säkert i maximalt 0,25 sekunder. Ögonlockens reflexrörelser innebär normalt tillräckligt skydd.
- ◆ Titta aldrig rakt in i laserstrålen, vare sig med eller utan avsikt.
- ◆ Använd inga optiska hjälpmedel för att se laserstrålen.
- ◆ Ställ inte upp verktöget så att laserstrålen kan komma att träffa någon person i ögonhöjd.
- ◆ Låt inte barn komma i närheten av lasern.
- ◆ **Varning!** Verktöget är endast avsett för inomhusanvändning. Använd inte verktöget utomhus.

Översikt

1. Strömbrytare
2. Laseröppning
3. Ljudöppning
4. LCD-skärm
5. Avläsningstangent
6. Tangentsats
7. Batterilock

Fig. A

8. Inställningstangent
9. Mätssystemtangent
10. Minnesåterkallningstangent
11. Multipliseringstangent
12. Adderingstangent
13. Subtraheringstangent
14. Spartangent
15. Summatangent

Montering**Isättning av batteriet (fig. B)**

- ◆ Avlägsna batterilocket (7) från verktyget.
- ◆ Anslut batteriet till kontakten. Den större batteripolen ansluter till det mindre kontaktuttaget.
- ◆ Sätt tillbaka locket så att det knäpper fast.

Användning**Att ställa in verktyget (fig. A, C & E)**

Verktyget kan visa resultat mäta antingen framifrån (18) eller bakifrån (19).

- ◆ Tryck på tangent (8) för att växla mellan en mätmetod till en annan.

Inställning av mät huvudet (fig. E)

- ◆ Vrid mät huvudet. Ställ inte in huvudet i mellanliggande vinklar då detta kan leda till felaktiga resultat.

Val av mätsystem (fig. A & D)

Verktyget kan visa resultat i både det metrisk systemet (16) och det brittiska standard systemet (17).

- ◆ Tryck på tangent (9) för att växla mellan mätsystemen.

Minnesfunktion (fig. A & D)

Användningen av minnesfunktionen (20) anges på displayen.

- ◆ Tryck på tangent (14) för att spara värdet på displayen i minnet. Värdet finns kvar i minnet så länge verktyget är påslaget.
- ◆ Tryck på tangent (14) för att rensa minnet.

Start och stopp (fig. B)

- ◆ För att starta maskinen ställ strömbrytaren (1) i läge I.
- ◆ För att stanna maskinen ställ strömbrytaren i läge 0.

Mätning (fig. A)

- ◆ Håll verktyget i önskat läge med mät huvudet riktat mot den motsatta ytan.
- ◆ Tryck på tangent (5). Resultatet visas på displayen (4).

Obs!

- Laserpricken hjälper till att identifiera den motsatta ytan vid mätning.
- Efter 15 sekunders inaktivitet släcks LCD-skärmen. De senaste mätuppgifterna kan inte återkallas om de inte sparats i minnet.

Mäta avstånd (fig. A)

- ◆ Mät det första avståndet.
- ◆ Tryck på tangent (12).
- ◆ Mät nästa avstånd.
- ◆ Upprepa detta så många gånger som behövs för de återstående avstånden.
- ◆ Tryck på tangent (15). Resultatet visas på displayen (4).

Mäta ytor (fig. A)

- ◆ Mät längden.
- ◆ Tryck på tangent (11).
- ◆ Mät bredden.
- ◆ Tryck på tangent (15). Resultatet visas på displayen (4) i kvadratenheter.

Mäta volymer (fig. A)

- ◆ Mät längden.
- ◆ Tryck på tangent (11).
- ◆ Mät bredden.
- ◆ Tryck på tangent (11).
- ◆ Mät höjden.
- ◆ Tryck på tangent (15). Resultatet visas på displayen (4) i kubikenheter.

Råd för bästa resultat

- ◆ Använd endast verktyget i ett öppet utrymme, utan föremål i mät riktningen.
- ◆ Undvik att flytta verktyget vid mätning tills avståndet visas.
- ◆ Upprepa mätningen till du får minst 2 likadana avläsningar på 3 försök för att garantera en korrekt avläsning.
- ◆ Tänk på följande förutsättningar för att få bra mätresultat:
 - Den uppmätta ytan måste vara plan och hård.
 - Det är inte möjligt att mäta avstånd genom glas.
 - Verktyget kommer att pipa till och registrera ett fel om avståndet inte är inom dess arbetsområde.

Låg batteriladdning (fig. D)

LCD-skärmen visar en symbol för låg batteriladdning (21) när batteriet är nästan tomt.

- ◆ Byt batteri i tid.

Rengöring och underhåll

Ditt Black & Decker verktyg har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll.

Rengör höljet regelbundet med en fuktig trasa.

Använd aldrig rengöringsmedel med lösnings- eller slipmedel i.

Förvaring

Verktyg och batterier ska, när de inte används, förvaras på en torr, låst eller hög plats, utom räckhåll för barn.

Miljö

Verktyg



När ditt verktyg är utslitet, skydda naturen genom att inte slänga det tillsammans med vanligt avfall. Lämna det till de uppsamlingsställen som finns i din kommun eller där du köpt verktyget.

Batterier



Skydda miljön genom att lämna kasserade batterier till därför avsedd uppsamlingsplats.

- Placera batterierna i en lämplig förpackning så att kontakterna inte kan kortslutas. Lämna batterierna på den lokala återvinningsstationen.

Tekniska data

		BDM100
Spänning	V	9
Arbetsavstånd	m	0,61 - 12
Noggrannhet (vid 3 m)		
jämförelsevis		+/- 0,5%
antal siffror		+/- 1
Yttertemperatur	°C	5 - 40
Våglängd	nm	630-675
Laserklass		1
Lasereffekt	mW	< 1
Vikt	kg	0,18

CE-försäkringen om överensstämmelse

BDM100

Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med:

98/37/EEG, 89/336/EEG, 73/23/EEG, EN 50144, EN 55014

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-11-2004

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida **www.blackanddecker.se** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabriktionsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabriktionsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- normalt slitage
- felaktig användning eller skötsel
- att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: **www.2helpU.com**

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på **www.blackanddecker.se**

Bruksområde

Din Black & Decker avstands- og plassmåler er konstruert for å måle avstander, overflateområder og kubikkinnhold.

Verktøyet er kun beregnet på innendørs bruk.

Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

- ◆ **Advarsel!** Når du bruker batteridrevne verktøy, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, se nedenfor, for å redusere faren for brann, batterilekkasjer, personskade og materiell skade.
- ◆ Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning

Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

Hold barn unna

Barn, besøkende eller dyr må ikke komme i nærheten av arbeidsområdet eller i kontakt med verktøyet.

Strekk deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

Bruk riktig verktøy

Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for.

Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.

Sjekk verktøyet for skader

Kontroller verktøyet nøye for skade før bruk. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet.

Oppbevar verktøyet på et trygt sted

Når det ikke er i bruk, må verktøy og batteri oppbevares på et tørt sted, og slik at det ikke er tilgjengelig for barn.

Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Ekstra sikkerhetsinstrukser for batterier som ikke er oppladbare

- ◆ Må aldri åpnes.

- ◆ Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Når du kasserer batteriet, følger du instruksene som står i avsnittet "Miljø". Batteriene må ikke brennes.
- ◆ Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du merker væske på batteriene, må du gjøre som følger:
 - Tørk forsiktig væsken med en klut. Unngå kontakt med huden.

Tilleggsinstruksjoner for sikkerhet ved bruk av lasere



Les hele denne bruksanvisningen nøye.



Produktet skal ikke brukes av barn under 16.



Advarsel! Laserstråling.



Ikke se inn i laserstrålen.



Se også laserens tekniske data.

- ◆ Denne laseren samsvarer med klasse 1 i henhold til EN 60825-1:1 2001+A11. Ikke bytt ut en laserdioder med en av en annen type. I tilfelle skade, må laseren repareres av en godkjent reparatør.
- ◆ Bruk ikke laseren til noe annet formål enn identifisering av overflater for måling.
- ◆ Det anses å være trygt om øyet blir utsatt for strålen i en klasse 1 laser i maksimum 0,25 sekunder. Refleksene i øyelokket gir vanligvis tilstrekkelig beskyttelse.
- ◆ Stirr aldri med vilje direkte inn i laserstrålen.
- ◆ Bruk ikke optiske verktøy for å se på laserstrålen.
- ◆ Still ikke opp verktøyet på en slik måte at strålen kan krysse et menneske i hodehøyde.
- ◆ La ikke barn komme i nærheten av laseren.
- ◆ **Advarsel!** Verktøyet er kun beregnet på innendørs bruk. Ikke bruk verktøyet utendørs.

Oversikt

1. Strømbryter
2. Laseråpning
3. Sonisk åpning
4. LCD-skjerm
5. Avlesningsknapp
6. Tastepute
7. Batterilokk

Fig. A

8. Innstillingstast
9. Målesystemtast
10. Minneinnhentingstast
11. Multipliseringstast
12. Adderingsknapp
13. Subtraheringsknapp
14. Lagringsknapp
15. Summeringstast

Montering

Montere batteriet (fig. B)

- ◆ Fjern batterilokket (7) fra verktøyet.
- ◆ Koble batteriet til kontakten. Den store batterikontakten kobles til den noe mindre apparatkontakten.
- ◆ Sett på lokket igjen og la det klikke på plass.

Bruk

Stille inn verktøyet (fig. A, C & E)

Verktøyet kan vise resultatene målt enten fra forsiden (18) eller baksiden (19).

- ◆ For å veksle fra den ene målingsmetoden til den andre, trykk tast (8).

Stille inn målehodet (fig. E)

- ◆ Drei målehodet. Still ikke hodet i mellomvinkler, siden dette vil føre til unøyaktige resultater.

Velge målingssystem (fig. A & D)

Apparatet kan vise resultatet både i det metriske systemet (16) og i britisk standard (17).

- ◆ For å veksle fra det ene målingssystemet til det andre, trykk tast (9).

Minnefunksjon (fig. A & D)

Bruk av minnefunksjonen (20) er angitt på displayet.

- ◆ Trykk tast (14) for å lagre verdien på displayet i minnet. Verdien forblir lagret så lenge apparatet er slått på.
- ◆ Trykk tast (14) igjen for å tømme minnet.

Start og stopp (fig. B)

- ◆ For å sette igang verktøyet, setter du strømbryteren (1) i posisjon I.
- ◆ For å slå av verktøyet, setter du strømbryteren i posisjon O.

Måling (fig. A)

- ◆ Hold verktøyet i ønsket posisjon med målehodet vendt mot den motstående overflaten.
- ◆ Trykk tast (5). Resultatet kommer frem på displayet (4).

Merk:

- Under en måling, hjelper laserpunktet deg å identifisere den motstående overflaten.
- Etter 15 sekunder uten aktivitet, blir LCD-skjermen blank. Det vil ikke være mulig å hente inn igjen de siste målingsdataene hvis de ikke er blitt lagret i minnet.

Måle avstander (fig. A)

- ◆ Mål den første avstanden
- ◆ Trykk tast (12).
- ◆ Mål den neste avstanden.
- ◆ Gjenta forrige instruksjon så mange ganger som nødvendig for de gjenværende avstandene.
- ◆ Trykk tast (15). Resultatet kommer frem på displayet (4).

Måle områder (fig. A)

- ◆ Mål lengden.
- ◆ Trykk tast (11).
- ◆ Mål bredden.
- ◆ Trykk tast (15). Resultatet kommer frem på displayet (4) i kvadratenheter.

Måle kubikkinnhold (fig. A)

- ◆ Mål lengden.
- ◆ Trykk tast (11).
- ◆ Mål bredden.
- ◆ Trykk tast (11).
- ◆ Mål høyden.
- ◆ Trykk tast (15). Resultatet kommer frem på displayet (4) i kubikkenheter.

Råd for optimalt resultat

- ◆ Verktøyet må bare brukes i åpent rom, uten hindringer i målingsbanen.
- ◆ Under en måling, unngå å bevege verktøyet før avstanden er vist på displayet.
- ◆ For å sikre en korrekt avlesning, gjenta målingen helt til du får minst 2 like avlesninger med 3 fortløpende forsøk.
- ◆ For vellykte målingsresultater, ta hensyn til følgende betingelser:
 - Den målte objektoverflaten må være plan og hard.
 - Avstandsmåling gjennom glass er umulig.
 - Når avstanden er utenfor arbeidsområdet, avgir verktøyet en pipetone og registrerer en feil.

Indikator for lavt batteri (fig. D)

LCD-skjermen viser et symbol for lavt batteri (21) når batteriet er nesten tomt.

- ◆ Bytt ut batteriet i tide.

Rengjøring og vedlikehold

Ditt Black & Decker-verktøy er konstruert for å være i drift over en lang periode med et minimum av vedlikehold. Rengjør kåpen regelmessig med en fuktig klut. Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.

Oppbevaring

Når det ikke er i bruk, må verktøy og batterier oppbevares på et tørt sted, innlåst eller høyt plassert, slik at det ikke er tilgjengelig for barn.

Miljø

Verktøy



Når verktøyet ditt er utslitt, beskytt naturen ved ikke å kaste det sammen med vanlig avfall. Lever det til en oppsamlingsplass som finnes i din kommune eller der hvor du kjøpte verktøyet.

Batterier



Hvis du vil kassere verktøyet selv, må du fjerne batteriene som beskrevet ovenfor og deponere dem i henhold til gjeldende lover og regler.

- ◆ Legg batteriene i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes. Ta batteriene med til en lokal gjenvinningsstasjon.

Tekniske data

		BDM100
Spenning	V	9
Arbeidsavstand	m	0,61 - 12
Nøyaktighet (ved 3 m)		
relativ		+/- 0,5%
antall sifre		+/- 1
Omgivelsestemperatur	°C	5 - 40
Bølgelengde	nm	630-675
Laserklasse		1
Laserstyrke	mW	< 1
Vekt	kg	0,18

CE-sikkerhetserklæring

BDM100

Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til:

98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF, EN 50144, EN 55014

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

1-11-2004

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside www.blackanddecker.no samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slitasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvitteing leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: **www.2helpU.com**

Vennligst stikk innom våre nettsider på

www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på **www.blackanddecker.no**

Anvendelsesområde

Din Black & Decker afstands- og mellemrumsmåler er beregnet til måling af afstande, overfladearealer og volumen. Dette værktøj er kun beregnet til indendørs brug. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

- ◆ **Advarsel!** Ved brug af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder de følgende, altid følges, således at risikoen for brand, lækende batterier og person- og materialeskader begrænses.
- ◆ Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.
- ◆ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.

Hold arbejdsområdet i orden

Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke indbyder til skader.

Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet.

Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

Brug det rigtige værktøj

Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning.

Advarsel! Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.

Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet for beskadigelser, før du bruger det. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt.

Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøj og batterier ikke er i brug, skal de opbevares indelåst eller højt placeret et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Reparationer

Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav.

Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om ikke opladelige batterier

- ◆ Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- ◆ Det må ikke opbevares i lokaler, hvor temperaturen overstiger 40 °C.
- ◆ Ved bortskaffelse af batterier skal man følge vejledningen i afsnittet "Miljø". Brænd ikke batterierne.
- ◆ Under ekstreme forhold kan der forekomme batteriutætheder. Hvis man opdager væske på batterierne, skal man gå frem på følgende måde:
 - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå kontakt med huden.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for laserværktøj



Læs hele denne brugsanvisning omhyggeligt.



Dette produkt må ikke bruges af børn under 16.



Advarsel! Laserstråling.



Se aldrig direkte ind i laserstrålen.



Se egenskaberne for laserproduktet.

- ◆ Denne laser er i overensstemmelse med klasse 1 i EN 60825-1:1 2001+A11. En laserdioder må ikke udsiftes med en diode af en anden type. Hvis laseren beskadiges, skal den repareres af et autoriseret reparationsværksted.
- ◆ Laseren må ikke benyttes til andre formål end identifikation af overflader til måling.
- ◆ Øjnene må højst udsættes for laserstråler i klasse 1 i 0,25 sekunder. Øjenlågernes naturlige reflekser yder normalt den nødvendige beskyttelse af øjet.
- ◆ Kig aldrig direkte og med vilje ind i laserstrålen.
- ◆ Benyt ikke optisk værktøj til at kigge på laserstrålen med.
- ◆ Værktøjet må ikke opsættes på en måde, så laserstrålen kan ramme personer i hovedhøjde.
- ◆ Lad ikke børn komme i nærheden af laseren.
- ◆ **Advarsel!** Dette værktøj er kun beregnet til indendørs brug. Brug ikke værktøjet udendørs.

Oversigt

1. Afbryder
2. Laseråbning
3. Akustisk åbning
4. LCD-skærm
5. Aflæsningsknap

6. Tastatur
7. Batteridæksel

Fig. A

8. Indstillingstast
9. Målesystemtast
10. Hukommelsesgenkaldelsestast
11. Multiplikationstast
12. Additionstast
13. Subtraktionstast
14. Gemmetast
15. Sum-tast

Samling

Isætning af batteriet (fig. B)

- ◆ Tag batteridækslet (7) af værktøjet.
- ◆ Slut batteriet til konnektoren. Den store batteripol skal sluttes til den lille konnektorpol.
- ◆ Sæt dækslet på igen, og lad det klikke på plads.

Anvendelse

Indstilling af værktøjet (fig. A, C & E)

Dette værktøj kan vise resultaterne enten fra forenden (18) eller bagenden (19).

- ◆ Tryk på tast (8) for at skifte fra den ene målemetode til den anden.

Indstilling af målehovedet (fig. E)

- ◆ Drej målehovedet. Sæt ikke hovedet i mellemliggende vinkler, da dette vil føre til unøjagtige resultater.

Valg af målesystem (fig. A & D)

Apparatet kan vise resultaterne i både metrisk (16) og britisk standard (17).

- ◆ Tryk på tast (9) for at skifte fra det ene målesystem til det andet.

Hukommelsesfunktion (fig. A & D)

Brugen af hukommelsesfunktionen (20) er angivet på displayet.

- ◆ Tryk på tasten (14) for at gemme skærmværdien i hukommelsen. Værdien bliver i hukommelsen, så længe apparatet er tændt.
- ◆ Tryk igen på tasten (14) for at rydde hukommelsen.

Tænding og slukning (fig. B)

- ◆ For at tænde værktøjet, sættes tænd/sluk knappen (1) på I position.
- ◆ For at slukke værktøjet, sættes tænd/sluk knappen på O position.

Måling (fig. A)

- ◆ Hold værktøjet i den nødvendige position med målehovedet rettet mod den modsatte overflade.
- ◆ Tryk på tasten (5). Resultatet vises på displayet (4).

Bemærk:

- Under en måling hjælper laserpletten til at identificere den modsatte overflade.
- Efter 15 sekunder uden aktivitet bliver LCD-skærmen blank. De sidste måledata kan ikke hentes, hvis de ikke er blevet gemt i hukommelsen.

Måle afstande (fig. A)

- ◆ Mål den første afstand.
- ◆ Tryk på tasten (12).
- ◆ Mål den næste afstand.
- ◆ Gentag dette det nødvendige antal gange på de resterende afstande.
- ◆ Tryk på tasten (15). Resultatet vises på displayet (4).

Måle arealer (fig. A)

- ◆ Mål længden.
- ◆ Tryk på tasten (11).
- ◆ Mål bredden.
- ◆ Tryk på tasten (15). Resultatet vises på displayet (4) i kvadratheder.

Måle volumen (fig. A)

- ◆ Mål længden.
- ◆ Tryk på tasten (11).
- ◆ Mål bredden.
- ◆ Tryk på tasten (11).
- ◆ Mål højden.
- ◆ Tryk på tasten (15). Resultatet vises på displayet (4) i kubikheder.

Gode råd til optimalt brug

- ◆ Værktøjet må kun bruges i et åbent rum, uden forhindringer på målestien.
- ◆ Undgå at bevæge værktøjet under målingen, indtil afstanden vises.
- ◆ For at sørge for korrekt aflæsning gentages målingen, indtil der er mindst 2 ens udlæsninger i 3 forsøg.
- ◆ Tag højde for følgende for at opnå gode måleresultater:
 - Overfladen på den målte genstand skal være plan og hård.
 - Afstandsmåling gennem glas er ikke mulig.
 - Når afstanden ligger uden for arbejdsområdet, bipper værktøjet og registrerer en fejl.

Indikator for lavt batteri (fig. D)

LCD-skærmen viser et symbol for lavt batteri (21), når batteriet er næsten tomt.

- ◆ Udskift batteriet i tide.

Rengøring og vedligeholdelse

Black & Decker værktøjet er blevet designet til at være i drift gennem en længere periode med en minimal vedligeholdelse. Man skal regelmæssigt rengøre motorhuset med en fugtig klud. Der må ikke bruges skuremidler eller opløsningsmidler.

Opbevaring

Når værktøj og batterier ikke er i brug, skal de opbevares indelåst eller højt placeret et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Miljø**Værktøj**

Når dit værktøj er udtjent, beskyt da naturen ved ikke at smide det ud sammen med det almindelige affald. Aflévér det til de opsamlingssteder, der findes i din kommune eller der hvor du købte værktøjet.

Batterier

Hvis du selv ønsker at bortskaffe værktøjet, skal batterierne afmonteres som beskrevet ovenfor og bortskaffes i overensstemmelse med gældende miljøbestemmelser.

- ◆ Læg batterierne i en dertil egnet emballage for at undgå, at polerne kortsluttes. Bring batterierne til en lokal genbrugscentral.

Tekniske data

		BDM100
Spænding	V	9
Arbejdsafstand	m	0,61 - 12
Præcision (ved 3 m)		
relativt		+/- 0,5 %
antal cifre		+/- 1
Omgivelsestemperatur	°C	5 - 40
Bølgelængde	nm	630-675
Laserklasse		1
Laserkraft	mW	< 1
Vægt	kg	0,18

EU-overensstemmelseserklæring

BDM100

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til:

98/37/EØF, 89/336/EØF, 73/23/EØF, EN 50144, EN 55014

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

1-11-2004

Reservedele / reparationer

Reservedele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside **www.blackanddecker.dk** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabriktionsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriktionsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hærværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ◆ ulykkeshændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen **www.2helpU.com**

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**

Käyttötarkoitus

Black & Deckerin etäisyys- ja alamittari on tarkoitettu etäisyyksien, pinta-alojen ja tilavuuksien mittaamiseen. Kone on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

- ♦ **Varoitus!** Paristokäyttöisiä koneita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, paristovuotojen, henkilövahinkojen ja materiaaliavurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ♦ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ♦ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Pidä työskentelyalue siistinä

Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäksesi vaurioilta.

Ajatele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista konetta sateelle äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä paikoissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palavien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen.

Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

Käytä oikeaa konetta

Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu.

Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone ole vaurioitunut. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viallinen.

Säilytä konetta oikein

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset. Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosia, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheutua vaarallisia tilanteita.

Lisäturvaohjeet paristoille

- ♦ Älä koskaan yritä avata paristoja.
- ♦ Älä säilytä paristoja paikassa, jonka lämpötila saattaa ylittää +40 °C.
- ♦ Kun poistat pariston käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristö" annettuja ohjeita. Älä polta paristoja.

- ♦ Ääriolosuhteissa paristo saattaa vuotaa. Kun havaitset paristosta tulevan nestettä, toimi seuraavasti:
 - Kuivaa neste varovasti pois siivousliinalla.
 - Vältä nesteen joutumista iholle.

Lisäturvaohjeet lasereille



Lue tämä käyttöohje kokonaan huolellisesti.



Alle 16-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tuotetta.



Varoitus! Lasersäteily.



Älä katso lasersäteeseen.



Tutustu lasertuotteen tietoihin.

- ♦ Tämä laser on yhdenmukainen luokan 1 kanssa direktiivin EN 60825-1:1 2001+A11 mukaisesti. Älä korvaa laserdiodia toisentyyppisellä diodilla. Jos laser vaurioituu, anna se valtuutetun korjaajan korjattavaksi.
- ♦ Älä käytä laseria muuhun käyttötarkoitukseen kuin pintojen tunnistamiseen mittausta varten.
- ♦ Silmän altistuminen luokan 1 lasersäteelle on turvallista enintään 0,25 sekunnin ajan. Silmäluomen refleksit tarjoavat normaalisti riittävän suojan.
- ♦ Älä koskaan katso tahallasi suoraan lasersäteeseen.
- ♦ Älä käytä optisia välineitä katsoaksesi lasersädettä.
- ♦ Älä aseta laseria asentoon, jossa lasersäde voi osua ihmiseen pään korkeudelta.
- ♦ Älä päästä lapsia lasersäteeseen lähelle.
- ♦ **Varoitus!** Kone on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä käytä tätä työkalua ulkona.

Yleiskatsaus

1. Virrankatkaisija
2. Laseraukko
3. Ääniaukko
4. LCD-näyttö
5. Lukemapainike
6. Näppäimistö
7. Paristokotelon kansi

Kuva A

8. Asetusnäppäin
9. Mittausjärjestelmän näppäin
10. Muistinäppäin
11. Kertonäppäin

12. Yhteenlaskunäppäin
13. Vähennysnäppäin
14. Tallennusnäppäin
15. Summanäppäin

Kokoaminen

Pariston asettaminen (kuva B)

- ◆ Poista paristokotelon kansi (7) työkalusta.
- ◆ Aseta paristo koteloon. Suurempi pariston napa kytketään pienempään liittimeen.
- ◆ Laita suojus takaisin ja napsauta se paikalleen.

Käyttö

Työkalun asetukset (kuva A, C & E)

Työkalu voi näyttää mitatut tulokset edestä (18) tai takaa (19).

- ◆ Vaihtaaksesi yhdestä mittaustavasta toiseen paina näppäintä (8).

Mittapään asentaminen (kuva E)

- ◆ Kierrä mittapäättä. Älä aseta päätä välilliseen kulmaan, koska tällöin mittaustulokset voivat olla epätarkkoja.

Mittausjärjestelmän valitseminen (kuvat A & D)

Laite näyttää tulokset sekä metrisessä (16) että tuumajärjestelmässä (17).

- ◆ Vaihtaaksesi yhdestä mittausjärjestelmästä toiseen paina näppäintä (9).

Muistitoiminto (kuvat A & D)

Muistitoiminnon (20) käyttö näkyy näytössä.

- ◆ Paina näppäintä (14) tallentaaksesi näytössä näkyvän arvon muistiin. Arvo pysyy tallennettuna niin kauan kuin laite on päällä.
- ◆ Paina uudelleen näppäintä (14) tyhjentääksesi muistin.

Käynnistys ja pysäytys (kuva B)

- ◆ Käynnistä kone painamalla virrankatkaisija (1) asentoon I.
- ◆ Sammuta kone painamalla virrankatkaisija (1) asentoon O.

Mittaaminen (kuva A)

- ◆ Pidä työkalua oikeassa asennossa siten, että mittapää on suunnattu vastapäiseen pintaan.
- ◆ Paina näppäintä (5). Tulos näkyy näytössä (4).

Huomautus:

- Mittauksen aikana laserpiste auttaa havaitsemaan vastapäisen pinnan.
- Jos laite ei ole aktiivinen 15 sekuntiin, LCD-näyttö pimenee. Viimeisimmät mittaustiedot eivät palaudu, ellei niitä ole tallennettu muistiin.

Etäisyyksien mittaaminen (kuva A)

- ◆ Mittaa ensimmäinen etäisyys
- ◆ Paina näppäintä (12).
- ◆ Mittaa seuraava etäisyys
- ◆ Toista edellä mainittu niin monta kertaa kuin on tarpeen jäljellä olevia etäisyyksiä varten.
- ◆ Paina näppäintä (15). Tulos näkyy näytössä (4).

Pinta-alojen mittaaminen (kuva A)

- ◆ Mittaa pituus.
- ◆ Paina näppäintä (11).
- ◆ Mittaa leveys.
- ◆ Paina näppäintä (15). Tulos näkyy näytössä (4) neliöinä.

Tilavuuden mittaaminen (kuva A)

- ◆ Mittaa pituus.
- ◆ Paina näppäintä (11).
- ◆ Mittaa leveys.
- ◆ Paina näppäintä (11).
- ◆ Mittaa korkeus.
- ◆ Paina näppäintä (15). Tulos näkyy näytössä (4) kuutioina.

Vinkejä parhaimman tuloksen saamiseksi

- ◆ Käytä työkalua vain avoimissa tiloissa, joissa ei ole mittausta haittaavia esteitä.
- ◆ Älä liikutta työkalua mittauksen aikana, kunnes etäisyys näkyy näytössä.
- ◆ Varmistuaaksesi siitä, että lukema on oikea, toista mittaus, kunnes saat vähintään 2 samaa lukemaa 3 yrityksellä.
- ◆ Jotta mittaus onnistuisi, on täytettävä seuraavat edellytykset:
 - Mitattavan kohteen pinnan on oltava litteä ja kova.
 - Etäisyyksien mittaaminen lasin läpi ei ole mahdollista.
 - Kun etäisyys on työkalun toimintasäteen ulkopuolella, työkalu antaa merkkiäänä ja rekisteröi virheen.

Pariston alhaisen latauksen osoitin (kuva D)

LCD-näytössä näkyy pariston alhaisen latauksen symboli (21), kun paristo on miltei tyhjä.

- ◆ Vaihda paristo ajoissa.

Puhdistus ja huolto

Black & Deckerin kone on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Puhdista koneen kuori säännöllisesti kostealla rievulla. Älä koskaan käytä puhdistamiseen liuotinaaineita tai syövyttäviä puhdistusaineita.

Säilytys

Kun kone ei ole käytössä, sen ja pariston tulee olla varastoituna kuivaan paikkaan lasten ulottumattomissa.

Ympäristö

Kone



Kun koneesi on käytetty loppuun, älä heitä sitä tavallisten roskien mukana pois, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Paristot



Jos haluat itse poistaa koneen käytöstä, täytyy paristot irrottaa alla kuvatulla tavalla. Suojele luontoa jättämällä paristot niille tarkoitettuun keräyspaikkaan.

- ◆ Aseta paristot sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikoskuuun. Vie paristot paikalliselle kierrätysasemalle.

Tekniset tiedot

		BDM100
Jännite	V	9
Työskentelyetäisyys	m	0,61 - 12
Tarkkuus (3 metrimä)		
suhteellinen		+/- 0,5%
numeroinen määrä		+/- 1
Ympäriövä lämpötila	°C	5 - 40
Aaltopituus	nm	630-675
Laserluokka		1
Lasertehto	mW	< 1
Paino	kg	0,18

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

BDM100

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat 98/37/EC, 89/336/EEC, 73/23/EEC, EN 50144, EN 55014 mukaiset.

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
1-11-2004

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta **www.2helpU.com** sekä kotisivuiltamme **www.blackanddecker.fi**

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäksi kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajooa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta **www.2helpU.com**, jossa on myös takuehdot.

Voit vierailla verkkosivuiltamme **www.blackanddecker.fi** rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta **www.blackanddecker.fi**

Ενδεδειγμένη χρήση

Ο μετρητής απόστασης και διαστήματος Black & Decker που έχετε, έχει σχεδιαστεί για μέτρηση αποστάσεων, επιφάνειες περιοχών και όγκων. Το εργαλείο αυτό προορίζεται μόνο για χρήση σε κλειστούς χώρους.

Αυτο το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

- ♦ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση εργαλείων, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρού από μπαταρίες, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες.
- ♦ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας

Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.

Λάβετε υπ' όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος

Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία. Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτη υγρά και αέρια.

Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση

Μην επιτρέπετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο.

Μη σκύβετε πάρα πολύ

Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακολουθείτε την εργασία σας. Ενεργείτε λογικά.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.

Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο

Η ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως.

Προσοχή! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει θλάδες

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο για τυχόν ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα.

Φυλάγτε τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία και οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό χώρο, μακριά από τα παιδιά.

Επισκευές

Το εργαλείο αυτό συμμορφώνεται με τις σχετικές προϋποθέσεις ασφαλείας.

Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να την ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ♦ Μην την αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ♦ Όταν πετάτε τις μπαταρίες, να ακολουθείτε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος". Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- ♦ Σε περίπτωση έκθεσης σε ακραίες συνθήκες, η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή. Αν παρατηρήσετε υγρά στις μπαταρίες, ενεργήστε ως ακολούθως:
 - Σκουπίστε προσεκτικά τα υγρά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για λείζερ



Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.



Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί από παιδιά κάτω των 16 χρόνων.



Προειδοποίηση! Ακτινοβολία Λείζερ



Μην κοιτάτε τη δέσμη του λείζερ.



Ανατρέξτε στα χαρακτηριστικά του προϊόντος λείζερ.

- ♦ Αυτή η ακτίνα λείζερ εμπίπτει στην κατηγορία 1 σύμφωνα με το EN 60825-1:1 2001+A11. Μην αντικαταστήσετε τη δίοδο λείζερ με άλλη διαφορετικού τύπου. Εάν πάθει βλάβη, ζητήστε την επισκευή της δίοδου λείζερ από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε το λείζερ για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός από αναγνώριση επιφανειών προς μέτρηση.
- ♦ Η έκθεση των ματιών σε ακτίνα λείζερ κατηγορίας 1 δεν θεωρείται επικίνδυνη για μέγιστο χρόνο 0,25 δευτερολέπτων. Τα αντανakλαστικά των βλεφαριδών του ματιού παρέχουν επαρκή προστασία.
- ♦ Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας και σκόπιμα τη δέσμη λείζερ.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε οπτικά εργαλεία για να βλέπετε την ακτίνα λείζερ.

- ◆ Μην τοποθετείτε το εργαλείο σε θέση όπου η ακτίνα λέιζερ μπορεί να διασχίσει κάποιο άτομο στο ύψος του κεφαλιού.
- ◆ Μην αφήνετε παιδιά να πλησιάζουν το λέιζερ.
- ◆ **Προειδοποίηση!** Το εργαλείο αυτό προορίζεται μόνο για χρήση σε κλειστούς χώρους. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εφαρμογές εξωτερικών χώρων.

Γενική Επισκόπηση

1. Διακόπτης on/off
2. Διαστάσεις λέιζερ
3. Ακουστικές διαστάσεις
4. Οθόνη υγρών κρυστάλλων
5. Κουμπί ανάγνωσης
6. Πληκτρολόγιο
7. Κάλυμμα μπαταρίας

Εικ. Α

8. Πλήκτρο ρύθμισης
9. Πλήκτρο μέτρησης συστήματος
10. Πλήκτρο επανάκλησης μνήμης
11. Πλήκτρο πολλαπλασιασμού
12. Πλήκτρο πρόσθεσης
13. Πλήκτρο αφαίρεσης
14. Πλήκτρο αποθήκευσης
15. Πλήκτρο συνόλου

Συναρμολόγηση

Τοποθέτηση της μπαταρίας (εικ. Β)

- ◆ Αφαιρέστε το κάλυμμα της μπαταρίας (7) από το εργαλείο.
- ◆ Συνδέστε τη μπαταρία στο συνδετήρα. Ο μεγαλύτερος ακροδέκτης της μπαταρίας συνδέεται στο μικρότερο ακροδέκτη του συνδετήρα.
- ◆ Επανατοποθετήστε το κάλυμμα και ασφαλίστε το στη θέση του.

Χρήση

Ρύθμιση του εργαλείου (εικ. Α, C & E)

Το εργαλείο μπορεί να δείξει αποτελέσματα από μετρήσεις είτε από μπροστά (18) είτε από πίσω (19).

- ◆ Για αλλαγή από το ένα τρόπο μέτρησης στο άλλο, πατήστε το πλήκτρο (8).

Ρύθμιση της κεφαλής μέτρησης (εικ. Ε)

- ◆ Στρέψτε τη κεφαλή μέτρησης. Μην ρυθμίσετε τη κεφαλή σε ενδιάμεσες γωνίες, επειδή αυτό θα οδηγήσει σε λανθασμένα αποτελέσματα.

Επιλογή του συστήματος μέτρησης (εικ. Α & D)

Η συσκευή μπορεί να δείξει τα αποτελέσματα σε μετρικό (16) και σε αυτοκρατορικό σύστημα (17).

- ◆ Για αλλαγή από το ένα σύστημα μέτρησης στο άλλο, πατήστε το πλήκτρο (9).

Λειτουργία μνήμης (εικ. Α & D)

Η χρήση της λειτουργίας μνήμης (20) δείχνεται στην οθόνη.

- ◆ Πατήστε το πλήκτρο (14) για να αποθηκεύσετε την τιμή της οθόνης στη μνήμη. Η τιμή παραμένει αποθηκευμένη για όσο η συσκευή είναι αναμμένη.
- ◆ Πατήστε ξανά το πλήκτρο (14) για να οβήσετε τη μνήμη.

Θέση εντός και εκτός λειτουργίας (εικ. Β)

- ◆ Για να ανάψετε το εργαλείο, βάλτε το διακόπτη on/off (1) στη θέση I.
- ◆ Για να οβήσετε το εργαλείο, βάλτε το διακόπτη on/off στη θέση O.

Μέτρηση (εικ. Α)

- ◆ Κρατήστε το εργαλείο στην απαιτούμενη θέση με την κεφαλή μέτρησης προς την αντίθετη επιφάνεια.
- ◆ Πατήστε το πλήκτρο (5). Το αποτέλεσμα εμφανίζεται στην οθόνη (4).

Σημείωση:

- Κατά τη μέτρηση η κουκκίδα του λέιζερ βοηθάει την αναγνώριση της αντίθετης επιφάνειας.
- Μετά από 15 δευτερόλεπτα αδράνειας, η οθόνη υγρών κρυστάλλων σβήνει. Τα τελευταία στοιχεία μέτρησης δεν θα μπορούν να ανακτηθούν εκτός αν είχαν αποθηκευτεί στη μνήμη.

Μέτρηση αποστάσεων (εικ. Α)

- ◆ Μετρήστε την πρώτη απόσταση
- ◆ Πατήστε το πλήκτρο (12).
- ◆ Μετρήστε την επόμενη απόσταση
- ◆ Επαναλάβετε την προηγούμενη οδηγία όσες φορές χρειάζεται για την απόσταση που απομένει.
- ◆ Πατήστε το πλήκτρο (15). Το αποτέλεσμα εμφανίζεται στην οθόνη (4).

Μέτρηση περιοχών (εικ. Α)

- ◆ Μετρήστε το μήκος.
- ◆ Πατήστε το πλήκτρο (11).
- ◆ Μετρήστε το πλάτος.
- ◆ Πατήστε το πλήκτρο (15). Το αποτέλεσμα εμφανίζεται στην οθόνη (4) σε τετραγωνικές μονάδες.

Μέτρηση όγκων (εικ. Α)

- ◆ Μετρήστε το μήκος.
- ◆ Πατήστε το πλήκτρο (11).

- ♦ Μετρήστε το πλάτος.
- ♦ Πατήστε το πλήκτρο (11).
- ♦ Μετρήστε το ύψος.
- ♦ Πατήστε το πλήκτρο (15). Το αποτέλεσμα εμφανίζεται στην οθόνη (4) σε κυβικές μονάδες.

Συμβουλές για άριστη χρήση

- ♦ Χρησιμοποιείτε το εργαλείο μόνο σε ανοιχτούς χορούς, χωρίς εμπόδια στη διαδρομή μέτρησης.
- ♦ Κατά τη μέτρηση, προσπαθήστε να μην κουνήστε το εργαλείο μέχρι να εμφανιστεί η απόσταση στην οθόνη.
- ♦ Για να έχετε πάντα σωστή μέτρηση, επαναλάβετε τη μέτρηση μέχρι να πάρετε τουλάχιστον 2 ίδιες αναγνώσεις στις 3 προσπάθειες.
- ♦ Για επιτυχής αποτελέσματα μέτρησης, λάβετε υπόψη τις παρακάτω προϋποθέσεις:
 - Η επιφάνεια του αντικείμενου μέτρησης πρέπει να είναι επίπεδη και σκληρή.
 - Η μέτρηση απόστασης μέσω γυαλιού δεν είναι δυνατή.
 - Όταν η απόσταση είναι έξω από την εμβέλεια λειτουργίας, το εργαλείο θα κάνει το ήχο «μπιπ» και θα καταχωρήσει ένα λάθος.

Ενδειξη χαμηλής μπαταρίας (εικ. D)

Η οθόνη υγρών κρυστάλλων εμφανίζει ένα σύμβολο χαμηλής μπαταρίας (21) όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια.

- ♦ Αντικαταστήστε τη μπαταρία εγκαίρως.

Καθαρισμός και συντήρηση

Αυτό το εργαλείο της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή φροντίδα.

Να καθαρίζετε τακτικά το περίβλημα χρησιμοποιώντας ένα υγρό ύφασμα. Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλύτες.

Αποθήκευση

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία και οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό χώρο, μακριά από τα παιδιά.

Προστασία του περιβάλλοντος

Εργαλείο



Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Η υπηρεσία αυτή είναι δωρεάν. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Μπαταρίες



Αν δεν θέλετε να χρησιμοποιείτε πλέον το εργαλείο, πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται παρακάτω και να τις πετάξετε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.

- ♦ Συσκευάστε τις μπαταρίες κατάλληλα, ώστε να μην υπάρχει ενδεχόμενο βραχυκύκλωσης των πόλων. Ανακυκλώστε τις μπαταρίες.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

		BDM100
Τάση	V	9
Απόσταση λειτουργίας	m	0,61 - 12
Ακρίβεια (στα 3 μ)		
σχετικά		+/- 0,5%
αρ. ψηφίων		+/-1
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	°C	5 - 40
Μήκος κυμάτων	nm	630-675
Κατηγορία λείζερ		1
Δύναμη λείζερ	mW	< 1
Βάρος	kg	0,18

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

BDM100

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με:

98/37/EOK, 89/336/EOK, 73/23/EOK, EN 50144, EN 55014

Kevin Hewitt

Διευθυντής μηχανολογίας
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

1-11-2004

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**

Παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.com** για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.com**

Australia	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940
België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoevedreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 15 Fax 36 94 49 01
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.gr
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tlf. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh.: 010 400 430 Faksi: (09) 2510 7100 Tel: 010 400 430 Fax: (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel: 031-68 60 60 Fax: 031-68 60 80
Türkiye	İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Ortaklar Cad. No:19/2 80290 Mecidiyeköy / İstanbul	Tel. 0212 211 22 10 Faks 0212 266 33 03
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlerens adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Ovojme:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo
◆ Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address
◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal
◆ Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inköpsdatum
Imkjööpsdato
Indkøbsdato
Ostopaäivä
Ημερομηνία αγοράς

koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η
πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nui

◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlerens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



◆ Data protection act: Tick the box if you prefer
not to receive further information. ◆ Bitte
ankreuzen, falls Sie keine weiteren
Informationen erhalten möchten. ◆ Si vous ne
souhaitez pas recevoir d'informations, cochez
cette case. ◆ Barrate la casella se non
desiderate ricevere informazioni.

◆ A.u.b. dit vakje aankruisen indien u geen
informatie wenst te ontvangen.
◆ Señale en la casilla sino quiere recibir
información. ◆ Por favor, assinala com uma cruz
se não desejar receber informação. ◆ Vänligen
kryssa för i rutan om Ni inte vill ha information.
◆ Vennligst kryss av dersom du ikke ønsker
informasjon. ◆ Venligst sæt kryds i ruden
såfremt De ikke måtte ønske at modtage
information.

◆ Merkitkää rasti ruutuun, mikäli ette halua
vastaanottaa informaatiota.
◆ Παρακαλείστε να σημειώσετε εάν δεν θέλετε
να πάρετε πληροφορίες.

- ♦ GUARANTEE CARD

♦ GARANTIEKAART

♦ GARANTI KORT

♦ GARANTIEKARTE

♦ TARJETA DE GARANTÍA

♦ GARANTI KORT

♦ CARTE DE GARANTIE

♦ CARTÃO DE GARANTIA

♦ TAKUKORTTI

♦ TAGLIANDO DI GARANZIA

♦ GARANTIBEVIS

♦ KAPTA ETTYHSHZ



English Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.	Português Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.
Deutsch Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.	Svenska Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett fränkerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.
Français Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.	Norsk Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) A/S.
Italiano Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.	Dansk Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.
Nederlands Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geadresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.	Suomi Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.
Español Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.	Ελληνικά Κόψτε την άνω από το προϊόν σας στην ετικετική της Black & Decker στην Ελλάδα.